

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
«El Adelantado de Segovia, S. L.»

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Martes 16 de noviembre de 1971  
AÑO LXXI. — Número 21.740

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958

EN EL PALACIO DEL CONSEJO NACIONAL

## SESION CONSTITUTIVA DE LA DECIMA LEGISLATURA DE LAS CORTES ESPAÑOLAS

Fueron elegidos vicepresidentes los señores Finat y Escrivá de Romaní y Mendoza Jimeno

Esta tarde serán elegidos los secretarios

Rodríguez de Valcárcel: Partimos de la paz, pero no podemos hacer tabla rasa del pasado

Madrid, 16.—Poco después de las diez y media de la mañana, dio comienzo la X Legislatura de las Cortes Españolas. En el banco azul

### DISCURSO DEL PRESIDENTE

El presidente de las Cortes, Alejandro Rodríguez de Valcárcel, tomó la palabra para pronunciar un discurso.

«Esta presidencia —dijo— en el primer acto de la nueva legislatura que tendrá su norma y su norte exactos en la palabra de Su Excelencia el Jefe del Estado, por sus circunstancias personales se limitaría jubilosamente a inclinarse para ajustarnos el cordón de las sandalias y decirnos que por el camino de las Cortes Españolas empezará, sin pausa, vuestra marcha libre y entusiasmada al servicio de España.»

### PARTIMOS DE LA PAZ

Partimos de la paz. La paz que ha representado para el pueblo español, con el campo preciso para su serenidad, para ver con precisión reflejado su perfil, la plataforma de lanzamiento hacia su futuro. Ahora bien, la paz sola, sin inquietud, podría desembocar en uno de esos sentidos, narcisistas que conducen a la decadencia o a la esterilidad. En el pueblo español, sobre el campo de su paz, ha surgido la inquietud con esperanza de doble ambición. Aun en su inquietud nuestro pueblo tiene tres grandes y únicas preocupaciones: mantener su calma colectiva, continuar la salud de su cuerpo comunitario y adecuar la vida generacional.

Hemos podido llegar a estas horas —dijo más adelante el presidente de las Cortes— porque sin dejarnos llevar por los cantos de sirena de las utopías, hemos impregnado a cada día su afán.

### NO PODEMOS HACER TABLA RASA DEL PASADO

No podemos hacer tabla rasa del pasado —añadió el señor Rodríguez de Valcárcel— y así lo decimos a quienes precisamente tanto se empeñan en que nos dejemos arrastrar por los métodos de experiencias que tuvieron tan mal agüero, como a los

que quisieran que siguiéramos los pasos únicos de lo que otros hacen, o a aquellos que quieren que estemos solos en la costumbre.

### ANTE NUESTRO DESTINO

Ante nuestro destino y su perfección —prosiguió el presidente de las Cortes— una cosa es, que queramos

### Crédito extraordinario de 5.587 millones de ptas. al FORPPA

Madrid, 16.—Se concede un crédito extraordinario de cinco mil quinientos ochenta y siete millones seiscientos dieciocho mil novecientos seis pesetas, aplicado al presupuesto en vigor de la sección 21. «Ministerio de Agricultura», para compensar pérdidas habidas en las campañas incluidas en el plan financiero de 1969 del Fondo de Ordenación y Regulación de Productos y Precios Agrarios (FORPPA), según ley de la Jefatura del Estado que hoy inserta el «Boletín Oficial del Estado».

### LA BOLSA

Madrid, 16.—Da comienzo la semana con una sesión indecisa, e irregular. Los bancos se mostraron con tónica débil, en general, descolando el grupo eléctrico por su mayor empuje. En el resto de los demás grupos hubo alzas salpicadas. Descontaron su derecho en el grupo químico Energía e Industrias Aragonesas, y Española de Petróleos, Ponferrada, en mineras, avanzó ocho. De un total de 125 valores contratados en renta variable, 46 suben, 38 bajan y 41 no varían.

Índice general de la sesión: 113,97 contra 112,72.—Cifra.



Foto de archivo del petrolero español «Elcano», botado en 1963 y que se ha hundido cerca de las costas de Dakar. Se ignora si hay víctimas o se ha salvado toda la tripulación, aunque las últimas noticias parecen confirmar esta última hipótesis.—(Foto Europa Press)

### CUATRO MUERTOS Y 32 HERIDOS EN ACCIDENTE DE TRAFICO EN LAS CERCANIAS DE LUGO

Un autobús de viajeros chocó con un turismo en un puente y cayó al río

Lugo, 16.—Cuatro muertos y treinta y dos heridos es el balance provisional de un accidente de tráfico ocurrido en las primeras horas de la mañana de hoy en las proximidades de esta ciudad.

El autobús de viajeros, M. 70.916, que desde Sobrado, en el Ayuntamiento de Castroverde, se dirigía a Rato chocó contra un turismo, guiado por Jesús Vilanova Villar.

Como consecuencia del violento entronazo el ómnibus se precipitó al río.

### ESPESISIMA NIEBLA

A la hora de producirse la tragedia la temperatura era de menos de cero grados y sobre la zona del río Rato había una espesísima niebla. El autobús siniestrado pertenece a

### MAS DE 15 HERIDOS MUY GRAVES

Por el momento se desconocen más datos del suceso. De los 32 heridos, más de 15 presentan lesiones de extrema gravedad.

la libertad plena y la puerta abierta a toda colaboración y entendimiento y otra sería la insolencia del intento de pretender como un derecho que permitiera el capricho o el resentimiento la consideración de iluminada en sus revelaciones.

Finalmente, el señor Rodríguez de Valcárcel manifestó que sabiendo que el Caudillo está y su continuidad es el Príncipe de España, «yo siento como una necesidad del alma que alegremente, desde la paz de nuestra vida cotidiana y desde nuestro compromiso de hacerla fiel a su tiempo, bien podemos al comienzo de nuestras tareas repetir aquellas palabras de Unamuno: «Gracias, señor, en nombre de mi patria. Mientras tú nos regales con flores de hermosura, florecerá en nosotros la esperanza.»

### ESTA TARDE SE REANUDA LA SESION

Concluida la elección, alrededor de la una menos cuarto, el presidente levantó la sesión, que se reanudará a las cinco para celebrar las elecciones a secretarios de las Cortes.

por los de menor edad, Julio Llantada y Francisco de la Torre Prado.

### VICEPRESIDENTES

José Finat y Escrivá de Romaní y Carlos Mendoza Jimeno han sido designados en la mañana de hoy vicepresidentes de las Cortes Españolas.

En la elección celebrada en el pleno constitutivo de las Cortes el resultado fue como sigue:

José Final y Escrivá de Romaní, 189 votos; Carlos Mendoza Jimeno, 171 votos; Dionisio Martín Sanz, 146 votos.

Finalizada la elección, en la que se registraron dos votos nulos, el presidente de las Cortes Españolas, Alejandro Rodríguez de Valcárcel proclamó vicepresidente primer de las Cortes a José Finat y Escrivá de Romaní y vicepresidente segundo a Carlos Mendoza Jimeno.

En el transcurso de la novena legislatura, Dionisio Martín Sanz ha sido vicepresidente primero y José Finat Escrivá de Romaní, vicepresidente segundo.

La mesa electoral, presidida por Alejandro Rodríguez de Valcárcel, estuvo integrada por los dos procuradores de mayor edad, teniente general Barroso y Nicolás Franco, y

### CUARENTA HERIDOS en choque de trenes en Dachau (Alemania)

Dachau (Alemania Federal), 16. Cuarenta personas resultaron esta mañana heridas en una colisión entre unidades de dos convoyes en las proximidades de la estación ferroviaria de Dachau, estado federado de Baviera. De los heridos, quince tuvieron que ser trasladados a diferentes hospitales.

La Policía de Dachau comunica que la colisión se produjo al soltarse varios vagones de un tren que realizaba maniobras en ese momento. Los daños materiales no son elevados.—Efe.

### FUERTES MULTAS (100.000 y 500.000 pts.) a cinco barceloneses

Por actividades contrarias al orden público nacional

Barcelona, 16.—La Jefatura Superior de Policía, ha remitido la siguiente nota:

«El pasado día 14 del mes en curso por el ministro de la Gobernación, fueron sancionados con sendas multas de quinientas mil pesetas, don José Andrau Abelló y don José Solé Barberá, y con cien mil pesetas, don Mariano Vilá-Abadal Vilaplana, don Alejandro Cirici Pellicer y don Juan María Vallvé Ribera, por haber realizado actividades de carácter y significación graves contrarias al orden público nacional, todos ellos vecinos de Barcelona. En uso de las facultades que al efecto confiere a dicha autoridad la vigente Ley de Orden Público, en sus artículos 18, 19 y 23, quedando sujetos al cumplimiento de la correspondiente responsabilidad personal subsidiaria en tanto no hagan efectiva la sanción económica impuesta. Barcelona, 15 de noviembre de 1971.—Cifra.

### MAS SOBRE CHINA

## Lin Piao está vivo, dicen ahora

Y sometido a arresto domiciliario en Pekín

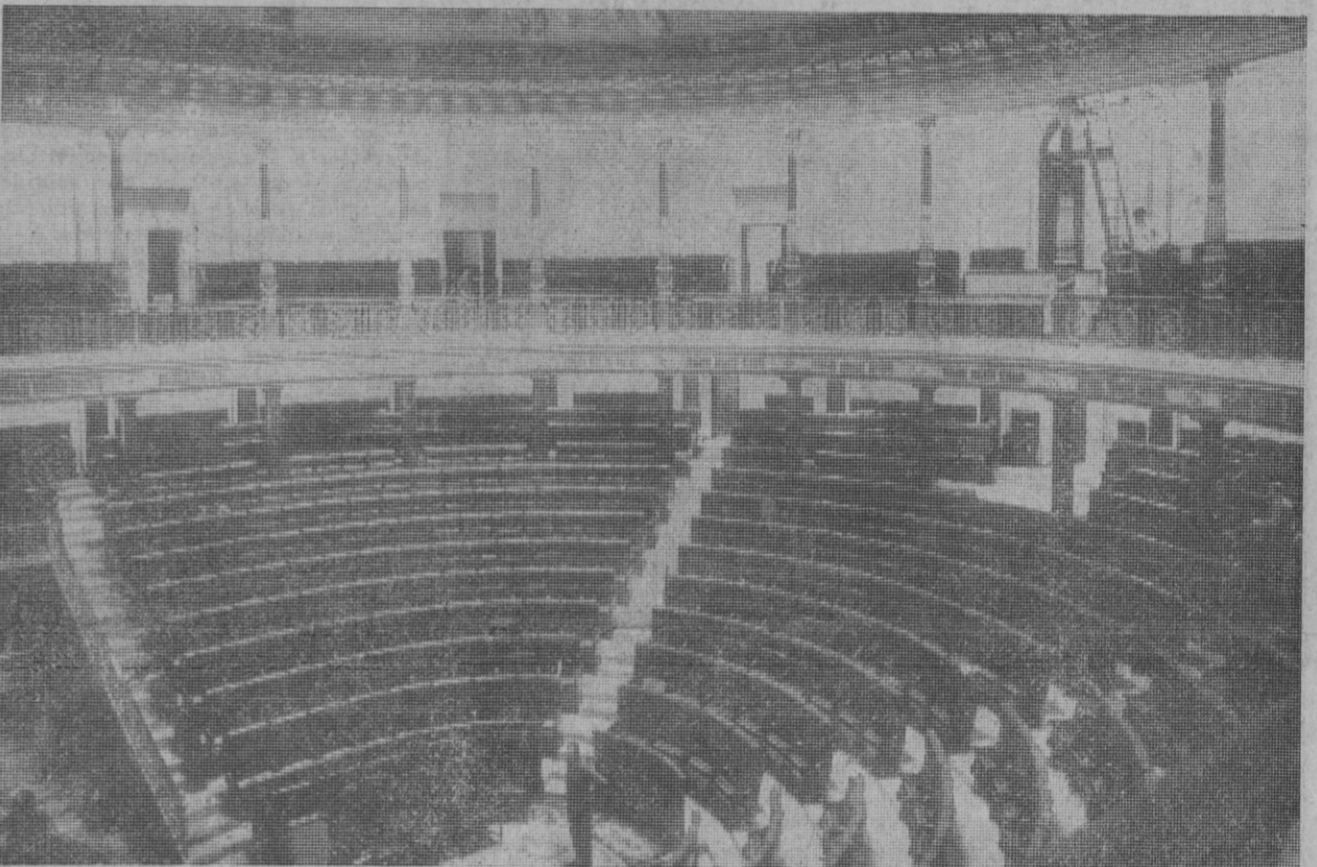
## Fue detenido después de intentar imponer la ley militar en CHINA

Hong Kong, 16.—El ministro de Defensa chino, Lin Piao, está vivo y se encuentra bajo arresto domiciliario en Pekín, dice hoy el «Hong Kong Standard».

Citando a «fuentes informativas izquierdistas» no identificadas, señala que Lin Piao, designado sucesor de Mao Tse Tung, fue detenido «tras haber caído en desgracia tras su intento de imponer la ley militar en China».

Añade que «se encuentra actual-

mente en una casa próxima a la ciudad prohibida, donde está bajo custodia de agentes de la policía secreta», y que «los jefes de la propaganda comunista están trabajando intensamente en China para reducir al «ídolo número dos de la jerarquía china», al status de un don nadie».



Madrid.—Una vista interior del salón de sesiones del palacio de las Cortes, cuyas obras han sido ya prácticamente rematadas, a la espera de menores detalles finales, y que ayer visitó el Caudillo.—(Telefoto Europa Press)

### JONHSON censura la ola de aislacionismo en USA

«Caminos como éstos-dice-concluyeron en la segunda guerra mundial»

Washington, 16.—El expresidente de los Estados Unidos, Lyndon B. Johnson, criticó anoche la ola de aislacionismo que parece sacudir a la nación norteamericana e hizo un llamamiento para que los Estados Unidos cumplieran los compromisos contraídos en todas las partes del mundo.

En un discurso entre universitarios de Nueva York, Johnson aseguró que una «casual» unión entre conservadores aislacionistas y liberales estaba a punto de disminuir el papel de los Estados Unidos en el mundo.

### HA MUERTO el famoso espía soviético RUDOLF ABEL

Moscú, 16.—El maestro de espías soviético coronel Rudolf Abel, uno de los principales agentes secretos soviéticos que actuaron en los Estados Unidos, falleció ayer a la edad de 68 años, según informan de fuentes dignas de crédito en la mañana de hoy.

Abel, que fue detenido en Nueva York en 1957 y sentenciado a 30 años de prisión, fue condeado cinco años después. Su fallecimiento se ha debido a la enfermedad que padecía desde hace seis meses, cáncer pulmonar, según sus doctores.—Efe-Reuters.

### EN SEGOVIA TRASPASO LOCAL AMPLIO

— 200 metros cuadrados  
— Totalmente instalado  
— Propio para oficinas, almacén y talleres. Renta interesante.  
Los interesados deberán escribir al Sr. Criado Benito, Paseo de Zorrilla, 89 — VALLADOLID

# CRONICA DE LA CIUDAD

## MANCOMUNIDAD

Se ha publicado el III Plan de Desarrollo y todos comprendemos su importancia, aunque quizás no se tenga plena conciencia de hasta qué punto puede condicionar el futuro de nuestra patria. ¿Y Segovia, qué? puede preguntarse. Parece que deberemos olvidarnos ya de que nuestra provincia tenga algo que ver con la famosa descongestión, tanto industrial como poblacional, de Madrid. Se prevé que ésta será hacia el Sur. En cuanto a Polos de desarrollo se ha informado que no se establecerá ninguno más.

Estos son hechos, o previsiones, para el próximo cuatrienio. Durante ese tiempo, podrán instalarse, sin duda, en Segovia, todas las industrias que la iniciativa privada (segoviana, forastera o extranjera) considere conveniente, pero parece que nuestra provincia tenderá a definirse como un territorio ganadero, agrícola, forestal, turístico, residencial y deportivo. Obsérvese que parecido carácter tienen las provincias hermanas que flanquean a la nuestra, es decir, Avila y Soria.

Pues bien, un tema que según todos los indicios, va a tener importancia en el futuro inmediato es el de la región y el desarrollo regional. Se trata de algo importante y en lo que conviene ir pensando. La tierra nos separa pero el túnel y la autopista nos acercan a Madrid; Burgos y Valladolid, al norte, serán zonas de creciente industrialización. ¿Va a caer Segovia en la órbita de alguna de estas provincias, con riesgo incluso de perder su personalidad?

Si volvemos la atención al III Plan de Desarrollo, veremos que en él se habla, al tratar del desarrollo regional, de la posibilidad de constituir mancomunidades de provincias. Avila y Soria, que con la nuestra formaron la antigua e histórica Extremadura castellana, tienen hoy problemas muy similares a los nuestros y también caracteres socio-económicos afines. Uniendo sus esfuerzos, sus proyectos y sus gestiones en una mancomunidad les sería más fácil afirmar y conservar su personalidad y luchar por conseguir su propio desarrollo. Quizás sea un asunto que convenga tomar en consideración.

## CONFERENCIAS PARA EMPRESARIOS

La Vicesecretaría Provincial de Ordenación Económica, con la colaboración de la Sección de Régimen de Empresa de la Vicesecretaría Nacional, organiza una nueva serie de conferencias que versarán sobre interesantes e importantes temas en relación con las empresas, de acuerdo con el programa que más abajo se expone.

Estas conferencias tendrán un carácter eminentemente práctico. Cada asistente podrá presentar sus dudas y consultas en el correspondiente coloquio. Cada tema será objeto de una exposición de 45 minutos, aproximadamente, seguida de un coloquio de 15 a 20 minutos.

A estas conferencias, dedicadas a los empresarios, podrán asistir, como en otras ocasiones, los mandos intermedios de las empresas previa solicitud de éstas.

El número de asistentes será limitado, con objeto de obtener la mayor eficacia y relación con el conferenciante. Por esta razón, quienes deseen asistir, deberán efectuar cuanto antes la solicitud de inscripción, en la Vicesecretaría Provincial de Ordenación Económica, la cual será gratuita.

Las conferencias tendrán lugar en la sala de juntas de la 1.ª planta de la Casa Sindical (Avda. Fernández Ladreda, 27), de 7,30 a 9 de la tarde, en los siguientes días del actual mes de noviembre:

Miércoles, día 24.—La problemática de la empresa española ante el Mercado Común (I y II), por don Pedro Montserrat y de Ceballos, licenciado en Ciencias Económicas, estadístico diplomado, economista de la Comisaría del Plan de Desarrollo.

Viernes, día 26.—Asociación de empresas para compras, ventas, publicidad y otros servicios (I y II), por don Ignacio Sáez de Ibarra Trueba, licenciado en Ciencias Económicas, economista del Servicio de Acción Regional de la Comisaría del Plan de Desarrollo.

Lunes, día 29.—El marketing como óptica de creación y promoción de empresas (I y II), por don Bernardo Rabassa Asenjo, director general de Bernard Krief (en España), licenciado en Filosofía y Letras, psicólogo, secretario general de S. P. E. A. (Sales Promotion Executives Association), consejero de la Asociación Española de Marketing, profesor de la Universidad Central.



# Información Local

## En fecha próxima podrán reanudarse las obras del colegio menor de la Juventud

### Preocupación de la comisión permanente del Consejo Provincial del Movimiento por la escasez de solares

Bajo la presidencia de don Mariano Pérez-Hickman Rey y con asistencia de todos sus componentes, celebró ayer sesión la comisión permanente del Consejo Provincial del Movimiento.

Cumpliendo con sus fines específicos, la comisión, en una dilatada sesión de trabajo, contempló los más importantes problemas sociales, económicos, culturales y políticos de la provincia, adoptando acuerdos encaminados a solucionar, con la urgencia posible estos problemas.

Destacan entre los mismos, la necesidad de integrarnos o acercarnos al área de influencia económica de Madrid, sobre todo teniendo en cuenta recientes noticias no oficiales, según las cuales, existe una tendencia para que Madrid se descongestione hacia el Sur. La comisión se adhirió a los puntos de vista de la Organización Sindical, ya conocidos a este respecto, acordando solicitar del ministro de Relaciones Sindicales la rápida puesta en marcha del Consejo Económico-Socio Sindical del Área Metropolitana de Madrid, en el que Segovia debe ser incluida.

#### REVISION DEL PLAN DE ORDENACION URBANA DE SEGOVIA

Otro tema fue el de la necesidad de revisar el Plan de Ordenación Urbana de Segovia, y en este sentido se dirigió petición al Ayuntamiento y al Ministerio de la Vivienda.

#### GUADARRAMA

En cuanto a la ordenación de la sierra de Guadarrama se refiere, la comisión mostró su satisfacción por que Segovia participe, al mismo nivel que Madrid, en los estudios que se realizarán para la ordenación de este importante núcleo turístico y deportivo, solicitando que se incluyan en las comisiones de trabajo a los delegados de la Organización Sindical de Madrid y Segovia, al mismo tiempo que a otras autoridades segovianas relacionadas con el tema.

#### PARADOR NACIONAL

Igualmente se ocupó la comisión de la urgencia de que el Ayuntamiento de la capital ceda terrenos al Ministerio de Información y Turismo para la construcción del parador nacional, ya que, según es sabido, el Ministerio citado comenzará las obras tan pronto tenga concedidos los terrenos.

#### FALTA DE SOLARES

Sobre el problema de la falta de solares, la comisión mostró su

### Considera de gran interés, entre otros problemas, la revisión del Plan de Ordenación, la construcción del parador nacional y la incorporación de un Colegio Universitario de Filosofía y Letras

#### También la admisión de Segovia en el Area Metropolitana de Madrid

preocupación porque ello deja prácticamente sin posibilidades de construir viviendas sociales a los organismos interesados, aludiendo a la paralización del polígono de Las Llastras y a las oportunidades que ofrece la puesta en marcha del III Plan de Desarrollo Económico-Social.

También se ocupó la comisión de las dificultades de agua por las que atraviesan los industriales del polígono El Cerro.

#### ENSEÑANZA

En materia de enseñanza se abordó la necesidad de impulsar al Ayuntamiento de Segovia y otras entidades y particulares para que, colaborando con la Caja de Ahorros y la

Diputación Provincial, hagan posible la iniciación de actividades del Colegio Universitario de Filosofía en el próximo curso, resaltándose el meritorio esfuerzo de la Obra Cultural de la Caja de Ahorros. Conoció algunas dificultades en centros de enseñanza de Riáza y se dio por enterada de distintas actividades del SEM, mostrando interés y elogiando la meritoria labor del Magisterio. Como noticia grata destaca que, al parecer, se han resuelto las dificultades para proseguir las obras del Colegio Menor de la Juventud. La Delegación Nacional ha indemnizado a la empresa constructora y se espera que en breve plazo se reanuden las obras, suprimiendo al proyecto inicial dos plantas.

En orden a la acción política, se subrayó el lado positivo de las Asambleas comarcales de Consejos Locales del Movimiento y jornadas de orientación, y el propio jefe provincial mostró su satisfacción por el éxito de la celebrada en Martín Muñoz de las Posadas.

Después de las intervenciones de varios consejeros y de los informes de los delegados de la Juventud, Sección Femenina, Asociaciones y Cultura y jefe del S. E. M. y de unas palabras del presidente de la Diputación sobre planes provinciales, el jefe provincial hizo un resumen de todo lo tratado y se acordó felicitar a la Diputación Provincial por el esfuerzo que viene realizando para la mejora de la red de carreteras a su cargo; mostrar satisfacción por el plan de actividades sobre seguridad e higiene en el trabajo, felicitándose a la Obra Sindical "Previsión Social" y al Ministerio de Trabajo por ella, elogiando la labor del subjefe provincial y Departamento de Política, Local por el desarrollo de actividades y asambleas.

Con relación a la reanudación de

las obras en el colegio menor de la Juventud, a que se hace referencia en la precedente reseña de la comisión permanente del Consejo Provincial del Movimiento, podemos ampliar que la Delegación Nacional de la Juventud, según nuestras noticias, ha indemnizado con 1.100.000 pesetas a la empresa Ros Pellicer, a la que le fueron adjudicadas las obras en marzo de 1967, rescindiéndose de esta forma el contrato con ella establecido.

Ahora, las obras saldrán de nuevo a subasta para eliminar las dos plantas superiores del edificio y construir éste en desarrollo horizontal, según el proyecto reformado que en noviembre de 1969 fue aprobado por la Dirección General de Bellas Artes. Se culminará así una larga etapa de incertidumbre sobre el proyectado y tan necesario colegio, problema que el actual delegado de la Juventud, señor Sánchez-Marín Fernández, tomó con gran interés desde su incorporación al cargo, como asimismo el gobernador civil de la provincia, señor Pérez-Hickman Rey, y que ahora, al fin, ven coronado por el éxito, lo que redundará, indudablemente, en beneficio de la juventud segoviana.

### Son 15 los millones que se invertirán en Cuéllar para pavimentaciones

En relación con la nota que ayer se publicaba, fechada en Cuéllar, sobre las obras de pavimentación que se van a ejecutar en dicha villa, se nos aclara hoy que el importe total de las mismas se eleva a quince millones de pesetas, y no a once como se decía. Dicho error se ha producido en el Boletín Oficial de la provincia, de donde estaban tomados los datos de la precitada nota, y en los que se consignaba que el lote quinto tenía un tipo de licitación de 728.684 pesetas cuando la realidad es que dicho tipo es de 4.728.684 pesetas.

**SANTA TERESA**  
MATERIALES DE CONSTRUCCION  
Telefonos 1450 y 2936

#### ALQUILERES

TURISMOS sin conductor, autocares todas plazas, bodas, excursiones. «Sierramar», teléfono 1447.

ALQUILO o vendo piso grande con calefacción y parquet. Informes: Jose Zorrilla, 34, primero.

#### ENSEÑANZA

CURSO mecánica básica del automóvil. Auto Escuela «La Pista». Teléfono 5771.

INGLES, francés, alemán, cualquier edad, curso, examen, traducción; utilización gratuita por alumnos cabinas audiofónicas, bibliotecas, sala-club, ayuda telefónica, eurolenguas. Ladreda, 18.

CLASES de inglés. Máximo 10 alumnos por grupo. Teléfono 3537.

INGLES NOCTURNO para estudiantes, empleados, administrativos. Método audiovisual sin ejercicios, desde 90 pesetas. al mes. Teléfono 4767.

#### PENSIONES Y HOSPEDAJES

SE admiten huéspedes. Obispo Quesada, 24, bajo.

#### COMPRAS

COMPRO liebres y perdices. Travésia José Antonio, 5. Teléfono 2534.

#### TRASPASOS

LOCAL muy comercial, Fernández Ladreda, apto oficina estudio, renta bajísima. Razón, teléfono 5493, de once a una.

TRASPASO local comercial en José Zorrilla, 134. Teléfono 5294.

#### ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 16 pts. Cada palabra más, 2,00

#### VARIOS

SE necesita chica. Puerto Navacerrada. Teléfono 10.

SE necesita chica. Clavel, 2, 2.ª, derecha, presentarse tardes.

NECESITO muchacha. Roble, 18, tercero, izquierda.

SE necesita ayudante de camarero. La Tropical.

SE necesita señora para limpieza. Razón: Café Castilla. Segovia.

#### TRABAJO

SE necesita ayudante de mostrador. Restaurante El Abuelo.

SE necesitan precisa cafetería de La Coruña, 800 mensuales más 2.000 premio ventas, más bote (200 diarias). Escriban, enviando foto, a: «Cafetería», calle Pérez Cepeda, 15-17, La Coruña.

SE precisan aprendices. Sr. Criado. Batanes, 7 (7 a 10 noche).

SE necesita chica fija, buen sueldo. Conde Septilveda, 19, 2.ª, E.

CHICA fija, bien retribuida, se necesita. Teléfono 4245.

SE necesita obrero joven para ganado establecido en Segovia. Casa, luz, etc. Razón: Publicidad Ráces, teléf. 2900.

#### VENTAS

NOVIOS: Nuevos dormitorios, mejores precios, óptima calidad. Muebles Hernando. Alférez Provisional, 2.

VENDO piso amueblado, nuevo, por traslado. Razón: General Santiago, 8, 2.ª, D (frente Hospital Militar).

TRACTORES Mac. Cormik internacional, 414 y 434. Super Ebro-55. Saca 35 HP. Como nuevo, con garantía y facilidades de pago. J. Horcajo, S. A.

VENDO casa en La Lastrilla, con agua potable, y 1.000 m.² de terreno. Juan Molina. Cerro Las Nieves, 11 (San Lorenzo).

VENDO 3.000 kilos de remolacha semiazúcar. Germán. Escobar de Polendos.

#### GANADOS

VENDO 12 chotos suizos de recría. Juan (moliner), Mozoncillo.

VACA cumplida y dos chotos. Evaristo Díaz, Zamarramala.

VENDO cerdos destete. Herrero Cañas, Tomillo, 3, Segovia.

VENDO tres chotos suizos cebados. Faustino, Garcillán.

VACA suiza abocada al tercero. Aquilino Segovia, La Lastrilla.

VENDO dos novillas mixtas recién paridas. Pedro Llorente. Zamarramala.

VACA suiza reciente del segundo. Alfonso Cañas, Madrona.

VENDO cerdos de dos meses. Santa María de Nieva, 10 (San Lorenzo).

VENDO seis cerdos dos meses. Claudio. La Lastrilla.

VENDO cerdos destete. Teléfono 2848.

CERDOS destete, vendo. Mariano Velasco. Tabanera del Monte.

VENDO 20 cerdos destete. Carretera Trescasas, 14, Segovia.

VACA suiza recién parida. Domingo Arnay, Revenga.

VENDO 10 cerdos destete. Mariano Poza, Cega, 4 (San Lorenzo).

CERDOS destete, vendo. Granja Higuerá (frente Baterías).

VENDO 321 días de 1971; faltan 44. Sol: De 8,3 a 17,57.

Notaral: Santa Isabel de Hungría, 18; Gregorio, Dionisio, Hugo, obispos.

Pensamiento: «Absorberse en el estudio de lo sobrenatural es peligroso» (Confucio).

#### AGENDA PARA MAÑANA

MIÉRCOLES 17 DE NOVIEMBRE

Van 321 días de 1971; faltan 44. Sol: De 8,3 a 17,57.

Notaral: Santa Isabel de Hungría, 18; Gregorio, Dionisio, Hugo, obispos.

Pensamiento: «Absorberse en el estudio de lo sobrenatural es peligroso» (Confucio).

## COOPERATIVA DE CONSUMO

### «SAN FRUTOS»

Se pone en conocimiento de los señores socios de esta Cooperativa, que la Junta General Extraordinaria convocada en un principio para el día 25 de los corrientes, se traslada al día 24 a las siete de la tarde en primera convocatoria, y a las siete y media en segunda, en la Casa Sindical.

#### EL SEÑOR

## D. ALFONSO GILA SANCHO

(Médico)

FALLECIO EN SEGOVIA, EL DIA 4 DE NOVIEMBRE DE 1971. Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. D. E. P.

### El Ilustre Colegio Oficial de Médicos,

Participa tan sensible pérdida y agradecerá la asistencia a la misa que se diga mañana día 17, a las once, en la iglesia parroquial de Santo Tomás, por el eterno descanso de su alma.

## 50 aniversario de Perfumería «El Azoguejo» Durante el mes de noviembre cientos de obsequios para todos sus clientes

# ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

EN OCTUBRE

## 60 víctimas - de ellas, cinco muertos - se registraron en accidentes de tráfico en la provincia

### Las sanciones por infracciones al Código y a la legislación de Transportes fueron 2.614

El décimo mes del año quedó atrás y, ya a un poco de distancia de él, podemos ofrecer completos los datos provisionales que, sobre materia de circulación, nos ha facilitado amablemente, como cada mes, la Jefatura Provincial de Tráfico.

### Se otorgaron 143 nuevos permisos de conducir

#### SANCIONES

Desde el pasado mes de agosto no se ha registrado retirada alguna de permisos de conducir por sanción gubernativa o por sentencia judicial, incluyéndose octubre en esta positiva

circunstancia. En cuanto a los expedientes instruidos por infracciones del Código de la Circulación, la cifra ha bajado algo en relación con los meses precedentes, pues han sido 2.528 frente a sólo 86 instruidos por infracción a la legislación de Transportes. En total, 2.614.

#### ACCIDENTES

Ha bajado, asimismo, el número de accidentes de los que tuvo conocimiento la Jefatura Provincial de Tráfico. Durante el mes último se registraron 30, de ellos, seis en zona urbana y 24 en zona interurbana. El número de víctimas ha seguido siendo elevado: 60 en total. De ellas, cinco resultaron muertas y 55 heridas con lesiones de diversa consideración.

#### CONDUCTORES

222 aspirantes se examinaron en el teórico de Código y señales de circulación. Fueron aprobados 144, de los que 119 eran hombres y 25 mujeres.

En mecánica se sometieron a examen 10 aspirantes, aprobando ocho, todos hombres.

En el examen práctico se presentaron 278 y aprobaron 116 hombres y 27 mujeres; en total, 143.

El número de permisos expedidos durante el mes corresponde al de aprobados en el examen práctico, es decir, 143 en total: 27 mujeres y 116 hombres.

#### VEHICULOS

Se matricularon 120 vehículos en el transcurso de octubre, que se desglosan de la forma siguiente: Cinco camiones, 20 furgonetas y 95 turismos.

El último número de matrícula por el sistema antiguo fue el SG-18.772 y el último por el nuevo sistema, el SG-0098-A.

El número de transferencias creció sensiblemente, pues se efectuaron 187.

### Recurso contra acuerdo municipal sobre construcción de la estación de autobuses

En el «Boletín Oficial» de la provincia número 137, correspondiente al día de ayer, se inserta un edicto de la Sala Segunda de lo Contencioso-Administrativo de la Audiencia Territorial de Madrid por la que se hace saber que por don Joaquín Molina Rodríguez se ha interpuesto recurso contencioso-administrativo contra acuerdo del Ayuntamiento de Segovia sobre construcción de una estación de autobuses en solar expropiado por dicha corporación al recurrente y solicitud de reversión a éste de dicho solar.

### Información de Centros Oficiales

#### Vacantes para oficiales de complemento

Gobierno Militar de Segovia.—En el «Diario Oficial del Ministerio del Ejército», número 252, de 6 del actual, se publican vacantes para oficiales de complemento de Infantería, Caballería, Artillería, Ingenieros, Intendencia, Sanidad, Farmacia y Veterinaria, que pueden ser solicitadas por los alféreces y tenientes de complemento, por uno, dos o tres años. Para informes y documentación, en las oficinas del Gobierno Militar.

### Un grupo de montañeros captura un tejón vivo

El grupo de montañismo «Virgen de los Claveles», de Euroleguas, ha atrapado recientemente y con modernas trampas canadienses (que por ciento no ocasionan herida alguna a los animales) un hermoso tejón, joven, de espléndido pelaje y peso. La captura —que por lo poco frecuente la hace muy singular— tuvo lugar por la majada de la Barrancada del Tiro Barra, entre la Mujer Muerta y el Montón de Trigo.

El proyecto del grupo de montañismo «Virgen de los Claveles» es trasladarle estos días —si es posible con una «costilla»— al pueblo de Sotosalbos, donde se le está preparando un confortable y adecuado «habitaculo».

### VIDA CULTURAL

## Oleos y dibujos de Alcácer en la Casa del Siglo XV

La atención y el interés que se concede al erotismo en el momento presente, y en las diversas formas de expresión de nuestra cultura actual, son acordes con la importancia real de este fenómeno, dentro de una comprensión total del hombre. José A. Alcácer Garmendia lo ha convertido instantáneamente, esta fórmula de trasposición, de disloque de una realidad, genera un proceso reflexivo y el espectador debe entrar en el juego de esta fría disección que nos propone el artista.



Una de las obras de Alcácer. —(Foto Antonio)

Hay que decir, sin embargo, que el artista ha realizado una curiosa e importante operación de distanciamiento, con lo cual, paradójicamente, nos acercamos al tema alejándonos de él. En la obra de Alcácer, las «muñecas» son realmente muñecas, más bien muñecas-niñas-mujeres.

calidad. Sus dibujos son espléndidos, realizados con maestría y utilizando técnicas tan complejas. En cuanto a sus cuadros, la materia es muy rica en texturas, la paleta es sobria pero magníficamente entonada, la composición es magistral, lo mismo que los estudios de movimientos.

La obra de Alcácer tiene un carácter irreal, mágico y evidentemente irónico; es una aportación llena de estilo y de personalidad al mundo del eterno femenino.—R. B.

## AL AIRE DE LA CALLE

### MALOS MODOS

Se nos quejan no pocas personas asiduas a los cines de la capital, de que en determinadas localidades altas, en casi todas las proyecciones, han de producirse alborotos, risotadas, palabrotas, bostezos que, por supuesto, nada positivo dicen en favor del público segoviano.

Determinadas palabras o frases que pronuncian los intérpretes del film suelen tomarse como pie para dar rienda suelta a esas manifestaciones poco gratas, por lo que sería precisa una mano dura para reprimir tales «gracias».

### POCALUZ

Cuando en determinadas calles de la ciudad en las que la luz «brillaba por su ausencia», se ven ahora los trabajos encaminados a dotarlas de nuevas instalaciones, bien merecidas, por supuesto, se acuerda uno de que todavía quedan muchas zonas de la capital en parecidas condiciones. Haciendo memoria... Barrio de San José, barrio de San Lorenzo, barrio de La Albuera... Pero suponemos que a todos les llegará. Lo que hace falta es que no sea tan tarde como a las calles en las que ahora se podrá ver algo de noche, ya que hasta la fecha

casi ni puede conocerse a las personas con las que nos cruzamos.

### CANTALEJO EN TVE

Dentro del espacio «En este país», de Televisión Española, se dedicó ayer unos minutos a la ciudad de Cantalejo. Su alcalde, señor Zamarrigo Monedero, dijo que pese a tener el lugar antecedentes históricos que se remontan a los tiempos de la guerra de la Independencia, es un pueblo joven; es —dijo— centro de una comarca agrícola, ganadera e industrial; su situación, cerca de Segovia, Madrid, Burgos y Valladolid, le augura un buen porvenir.

## TRABAJO

SE NECESITA SEÑORITA

con prácticas de mecanografía

Dirigirse por escrito a:

Publicidad ULTRALAS

Bajada del Carmen, 2

## ¿Es Vd. una persona culta?

La extensión del vocabulario es el signo más elocuente de la cultura de una persona. Si conoce Vd. el significado de las seis palabras que se relacionan a continuación, Vd. es una persona ciertamente culta. Si conoce entre tres y cinco significados, su grado de cultura está bastante bien. Si conoce menos de tres, su cultura es un tanto deficiente. Le conviene leer mucho y consultar el diccionario con frecuencia.

- 1. FAQUIN a) Mozo de cuerda, b) Santón mahometano, c) Sujeto informal y presuntuoso.
- 2. GARLOPA a) Pica, b) Especie de buitre, c) Cepillo largo para igualar superficies de madera.
- 3. EUBOLIA a) Virtud que ayuda a hablar convenientemente, b) Isla del Mar Egeo, c) Roca compuesta de feldespato.
- 4. DECAMPAR a) Salir el sol, b) Engañar, c) Levantar el campo un ejército.
- 5. PRAVEDAD a) Sagacidad, cautela, b) Cortedad, timidez, c) Iniquidad, perversidad.
- 6. SEVICIA a) Crueldad excesiva, b) Lujuria, c) Rigor, aspereza.

SOLUCION.— 1: Faquin, a). 2: Garlopa, c). 3: Eubolia, a). 4: Decampar, c). 5: Pravedad, c). 6: Sevicia, a).

## Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia

### CURSO PARA MAESTRAS PUERICULTORAS

La Jefatura Provincial de Sanidad y la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia han organizado un curso, dependiente de la Escuela Nacional de Puericultura, para profesoras de Educación Básica que deseen obtener el título de maestra puericultora.

En dicho curso, previo examen de ingreso, recibirán las alumnas admitidas las enseñanzas teóricas y prácticas necesarias para obtener el mentado título.

Las profesoras de Educación básica interesadas pueden hacer su inscripción en cualquiera de las oficinas de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, de la capital y provincia, antes del día 21 de los corrientes.



Ayer dio comienzo en la ciudad de Cantalejo la Semana Cultural que ha sido organizada por la Delegación de Cultura del Movimiento. La primera

charla del programa estuvo a cargo de doña María del Carmen Díaz Garrido, que aparece en el grabado entre el alcalde de Cantalejo señor Zamarrigo Monedero y el delegado de Cultura señor Garcillán González. —(Foto Antonio).

### EL TIEMPO EN SEGOVIA

#### En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 680,7 mm. Temperatura máxima: 8,6°.

#### En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 681,5 mm. Temperatura mínima: 1,4 bajo 0. Temperatura a la 1 de la tarde: 4,4 grados.

#### Puertos de carretera:

Cerrados: Ninguno en la red principal.

Con cadenas: En Segovia, Navacerrada por su vertiente norte, y el puerto de Cotos. En Soria, Piqueras.

## IMPORTANTE EDITORIAL DE BARCELONA

Para venta de libros a crédito (particulares) necesita urgente representante

para Segovia y su provincia

#### OFRECE:

- 14 editoriales en distribución.
- Prima fija, dietas.
- Fuertes comisiones mensuales.
- Formación a cargo de la empresa.

Preferible experiencia en el ramo. Dirigirse por escrito a delegado en Madrid

Sr. Ruano, Editorial Seix Barral (Central de Librería) Hnos. Alvarez Quintero, 2, Madrid-4

### Más información local en cuarta página



PRIMER ANIVERSARIO DEL RVDO. SEÑOR

## D. SALUSTIANO LLORENTE PINTOS

(Párroco de San Miguel)

QUE FALLECIO EN SEGOVIA, EL DIA 17 DE NOVIEMBRE DE 1970

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

### R. I. P.

El funeral que se oficie mañana, a las once, en la parroquia de San Miguel y culto por la tarde a las ocho, en dicha iglesia, serán aplicados por el eterno descanso del alma del finado.

Sus hermanos y sobrinos,

Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.

## FAEMA, S. A.

Se complace en comunicar a todos sus clientes y amigos que con esta fecha se ha hecho cargo de la concesión de nuestros fabricados, tanto para venta como asistencia técnica, la firma PASCUAL HERMANOS.

Por lo que ponemos en conocimiento que para todos los efectos se dirijan a la citada firma:

## PASCUAL HNOS.

Ruiz de Alda,8

Teléfono 3047

SEGOVIA

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

¿Por qué esas gamberradas?

Hace pocas fechas, antes de que comenzase esta ola de frío, subía yo, acompañado por varias personas prestigiosas de la ciudad, por el camino de Santa Lucia, hoy paseo de Santo Domingo de Guzmán.

Pudimos todos apreciar muy bien que delante de nosotros unos cuantos chiquillos gritaron: «Una, dos y tres» y dispararon inmediatamente las piedras que tenían en las manos contra una de las bombillas del alumbrado público, que inmediatamente cesó de alumbrar.

Al advertir nuestra presencia, corrieron inmediatamente a ocultarse entre los matorrales. Habían concluido su hazaña felizmente. Ni nosotros, ni los agentes de la autoridad les habían atrapado. Podían felicitarse...

Creo que la cosa es para que el público reflexione un poco; los que hemos vivido mucho tiempo en esta ciudad hemos podido apreciar que, no sólo las bombillas del alumbrado público, sino que los jardines y macizos de flores y los árboles y los bancos y otras cosas por el estilo corren la misma suerte en Segovia.

Una mañana, hará cosa de dos o tres años, oí quejarse a unos jardineros del paseo del Salón de que un precioso rosal, que ellos habían cultivado con verdadero mimo, había aparecido completamente destruido.

Junto a los ábsides de San Millán se intentó varias veces hacer un parterre, con su seto, su césped y sus flores; pero todo fue destruido, igual que la mayoría de los árboles que se plantaron en el atrio.

También, años atrás, se plantaron unos hermosos jardines a los lados de la amplia escalera, que sube al paseo del Salón, y, al poco tiempo, todo desapareció vilmente destruido y eso que había guardas y se pusieron palos sustentando alambradas con pinchos...

He visto múltiples ciudades de Europa con su alumbrado público y sus jardines respetados por todos, pese a no haber alambradas con pinchos. Segovia tiene uno de los conjuntos artísticos mejores de Europa, pero desgraciadamente muchos tienen poco sentido de lo bello, que a todos pertenece.

CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«Maldonne» (3), 90 minutos. «La batalla del río Neretva» (3), 110 minutos. «Las que tienen que servir» (S.C.), «Agente Z-55» (3), 110 m.

somos hermanos e hijos de Dios, que todo nos lo da».

Unas reflexiones hechas a tiempo, por padres y educadores pueden evitar muchas cosas y quizás no estarían mal unos cartelitos situados en algunas zonas de la ciudad, en que se leyeran unas braves sentencias del tipo de lo que yo dije a la señora aquella. Si sólo se piensa en las multas y en los calabozos, resultará que muchos chavales, durante la noche, o, cuando estén convencidos de que nadie los vea ni pueda castigar, destruirán, tirarán piedras, arrancarán, pisotearán, machacarán, partirán... Y encima se felicitarán victoriosos de que nadie les vio, ni les echó una multa, ni fueron al temido calabozo.

Santos San Cristóbal Sebastián, sacerdote Director del Museo Catedralicio Diocesano de Mondoñedo

REGISTRO CIVIL

Cuatro nacimientos y tres defunciones Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Alberto Bartolomé y Arroyo, hijo de Rafael y de María Soteraña; Lucía Victoria Sanz y Francisco, de Lucio y Victoria; Carlos Felipe Espejo y Escorial, de José María y María Petra; César Nevado y González, de Cesáreo y María Teresa.

Defunciones: Domitila Gómez y Martín, de 59 años; Gumersinda García y González, de 79; Valentina Lobo y Moreno, de 72.

LAVAVAJILLAS Miele EULALIO MORENO

TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA SOBREMESA: 1.45, Carta de ajuste. 2.00, Apertura y presentación. 2.01, Sobre la marcha. 3.00, Noticias. 3.30, Como es y como se hace. 4.00, Lucy. 4.25, Despedida y cierre. TARDE: 5.45, Carta de ajuste. 6.00, Apertura y presentación. 6.01, La casa del reloj. 6.26, Con vosotros. 7.30, Buenas tardes. NOCHE: 8.30, Novela. 9.00, Telediario. 9.25, España siglo veinte. 9.55, Las doce caras de Eva. 10.45, Los persuasores. 11.40, Veinticuatro horas. 12.00, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA 8.00, Carta de ajuste. 8.30, Presentación y avances. 8.35, Bugs Bunny. 9.00, Zane Grey. 9.30, Telediario. 9.55, Los combates del siglo. 10.30, Estudio abierto. 0.25, Ultima imagen.

LAVAVAJILLAS Miele EULALIO MORENO

López Bravo, recibido por el Presidente de Guatemala

Activa jornada del ministro español la de ayer en aquel país

Guatemala, 16.—El ministro español de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, inició ayer una intensa jornada de entrevistas y sesiones de trabajo con las más altas autoridades gubernamentales de Guatemala y con organismos centroamericanos, tendientes a suscribir la declaración conjunta, que refleja los resultados de esta visita.

200 TRABAJADORES se recluyen en una iglesia de Vitoria

Vitoria, 15.—Alrededor de 200 trabajadores se recluyeron entre las nueve de la mañana y las siete de la tarde de ayer en la iglesia de Nuestra Señora de la Coronación, de Vitoria, en señal de protesta por la situación laboral creada al haberse realizado expediente de regulación de empleo de la empresa «Ajuria, S. A.», que ha afectado a una parte de la plantilla. No se registraron incidentes.

En ese sentido, en fuentes competentes de Vitoria se señala como inminente el cierre total de la factoría de la empresa «Ajuria», dedicada a la construcción de maquinaria agrícola.

A la reclusión de productores de «Ajuria» se sumaron algunos elementos obreros de otras empresas, en postura de solidaridad con ellos.—E. Press.

MEJORA DEL CONFLICTO EN LAS MINAS ASTURIANAS

Oviedo, 15.—Durante la jornada de hoy continuó la reincorporación al trabajo de los productores de «Hulleras del Norte».

En cifras globales, durante el relevo de mañana y tarde, «Hunosa» arroja el siguiente balance: de una plantilla de 15.272 productores, asistieron al trabajo 13.107 y faltaron 2.165. por lo que se refiere al segundo relevo, cabe destacar la normalización absoluta en la cuenca del Caudal tras la reincorporación al trabajo del relevo de la tarde en el pozo «Llamas», que era el único que por la mañana había observado normalidad.

Después de la jornada de hoy, en «Hunosa», se calcula que la asistencia al trabajo tras el conflicto de las pasadas semanas, asciende a un 90 por ciento de la plantilla total.—Cifra.

MADRID COMITE TECNICO para reorganizar la asistencia psiquiátrica

Madrid, 15.—Esta tarde se ha reunido en la Diputación de Madrid el comité técnico que estudia la reorganización de la psiquiatría provincial, con la participación de miembros del órgano de gestión de la Ciudad Sanitaria Provincial y de representantes de los psiquiatras de la misma.—(E. Press.)

VISITA AL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES

A primera hora de la mañana, López Bravo, y los integrantes de la misión que le acompaña en esta gira, Nemesio Fernández Cuesta, Carlos Robles Piquer y Santiago Martínez Caro, visitaron al ministro de Relaciones Exteriores Roberto Herrera Ibarquén en su despacho de la Cancillería, sosteniendo una larga conversación sobre temas generales de las relaciones mutuas.

Inmediatamente procedieron a instalar las reuniones de trabajo, junto con los ministros económicos del gabinete.

RECIBIDO POR EL PRESIDENTE

A las diez de la mañana, el ministro español abandonó esta sesión de trabajo para pasar al despacho presidencial, donde fue recibido en audiencia especial por el primer mandatario de la nación, general Carlos Arana Osorio, con quien conversó por espacio de una hora a puertas cerradas.

Después, López Bravo fue recibido en la sede de la Secretaría permanente del Tratado General de la Integración Económica Centroamericana (SIECA) por el secretario general adjunto, Raúl Sierra Franco, y por los directores de los distintos departamentos.

López Bravo expuso los objetivos fundamentales de su gira centroamericana.

RECEPCION

Al mediodía, López Bravo ofreció una recepción a su colega guatemalteco, Roberto Herrera, en la residencia del embajador de España, a la que asistieron casi todos los ministros del gabinete, el Cuerpo Diplomático acreditado aquí, y altas personalidades de la vida cultural y social, tanto guatemaltecas como españolas residentes en este país.

El ministro español pronunció un importante discurso en el que abordó dos temas específicos: el problema de Belice, por cuya recuperación se esfuerza Guatemala, y el proceso de integración centroamericana.

MAR TERRITORIAL

Finalmente se refirió a los derechos del mar y a su futura revisión en el seno de las Naciones Unidas, manifestando la comprensión y el apoyo de España a la posición iberoamericana sobre el mar territorial y fijó la posición española en defensa del mantenimiento del régimen de paso inocente por los estrechos cubiertos por el mar territorial de uno o más estados, y señalando el peligro que cualquier modificación de aquel régimen tendría para los estados ribereños.

INVITACION

También hizo una invitación a su colega, Herrera Ibarquén, para que visite oficialmente España.—Efe.

Inaugurada la Exposición de GOYA en TOKIO

Tokio, 16.—El príncipe Takamatsu ha inaugurado una exposición que durará cuatro meses y en las que se exhibirán las obras de Goya. Takamatsu, hermano del emperador Hiro Hito, y el embajador español, marqués de Merry del Val, cortaron la cinta simbólica que daba acceso a la exposición en la que figuran 155 obras del pintor español del siglo XVIII.

La Maja Desnuda y la Maja Vestida, dos de las pinturas más famosas de Goya, aparecían en el muro de honor frente a la entrada principal del Museo Nacional de Arte Occidental en Ueno, un hermoso parque y una de las zonas recreativas y culturales más importantes de Tokio.

Los representantes españoles desearon que las obras de Goya fueran dispuestas en el orden que fueron creadas, manifestó un portavoz ja-

ponés de la exposición. No obstante, los japoneses pidieron que los dos majas salieran del orden de producción y fueran expuestas en lugar preeminente.

La exposición de obras de Goya está patrocinada por el Gobierno español, el Museo Nacional de Arte Occidental, la ciudad de Kyoto y la cadena de diarios «Mainichi», que tiene una tirada diaria de cuatro millones de ejemplares.—Efe-Reuters.

SUCESOS SE HUNDIO EL BUQUE TANQUE ESPAÑOL «ELCANO»

Madrid, 15.—El buque tanque «Elcano», de 53.000 toneladas de peso muerto, se ha hundido hoy lunes, a las cinco menos diez de la tarde, a la altura de Cabo Verde, cuando se dirigía en lastre al golfo Pérsico, según informa la empresa nacional «Elcano», armadora del barco.

La tripulación ha sido recogida por el mercante español «Ragar». El buque español «Lequeito» recibió también las señales de petición de auxilio, pero continuó su rumbo al ser informado por el «Ragar» de que el buque «Elcano» se hundía y la tripulación había sido ya rescatada.

El buque hundido había sido construido en Cádiz en el año 1964 y se dedicaba al transporte de crudos desde el Golfo Pérsico a Málaga para la refinería de Puertollano. Su dotación estaba integrada por treinta y nueve tripulantes.—Cifra.

Hombre decapitado por un tren

Lérida, 15.—En la mañana del domingo se registró en el andén de la estación de la Renfe, en Bajas Blancas, un trágico accidente que costó la vida al viajero don José Martí Palleja, de 49 años de edad y vecino de Reus, que, en compañía de su esposa, se dirigía a Balaguer en el automotor 3601, al objeto de visitar a un familiar enfermo.

La víctima se había apeado del tren por unos momentos e intentó alcanzarlo de nuevo, ya en marcha, con tan mala fortuna que fue a parar bajo las ruedas, que le seccionaron la cabeza.

La esposa de la víctima no se apercebó de la desgracia hasta llegar a Lérida, la siguiente estación, donde le comunicaron la trágica noticia.—E. Press.

LA ESPAÑA DIFERENTE

¿De qué áreas hablamos? Me hago con frecuencia esta pregunta cuando—con igual frecuencia—oigo hablar de la integración de España «en áreas económicas más desarrolladas». El último ministro en hablar de este tema ha sido don José María López de Letona ante el Comité de Industria de la O. C. D. E. La insistencia en sacar a relucir esa voluntad integradora revela un propósito muy definido del Gobierno. Por eso creo útil explicar el pensamiento de esa «área más desarrollada» cuando habla de las condiciones que pone en el umbral de entrada, subrayadas con un «lo toma o lo deja».

De las muchas declaraciones de las Comunidades Europeas, merece leerse con atención una de su presidente del Consejo de Ministros, el ministro belga don Pierre Harmel.

Sus ideas son fácilmente sintetizables: — Esta Europa ECONOMICA Y SOCIAL va adquiriendo la personalidad POLITICA que quisimos para ella desde un principio.

— La Europa en construcción se prohíbe a sí misma llamar a su seno a regímenes diferentes.

— A esa Europa podrán venir otros Estados que lo deseen si evolucionan hacia una democracia parlamentaria.

No existe una opinión—ni mucho menos condenación ideológica—de otros países ni de sus regímenes. (Luis Apostua en «Ya».)

TRAFICO 30 MUERTOS en el fin de semana

Madrid, 15.—Treinta muertos se han producido en España durante el fin de semana a consecuencia de accidentes de circulación en carretera, según datos provisionales facilitados a Europa Press por la Jefatura Central de Tráfico. Los accidentes mortales que ocurrieron fueron veintitrés.

El sábado, día 13, hubo que lamentar nueve accidentes mortales de tráfico, con 15 muertos y tres heridos graves.

El domingo, día 14, se registraron catorce accidentes, con otros 15 muertos y nueve heridos de gravedad. El accidente más importante de este fin de semana se produjo el sábado, en la provincia de Barcelona, donde murieron cuatro personas.—(Europa Press.)

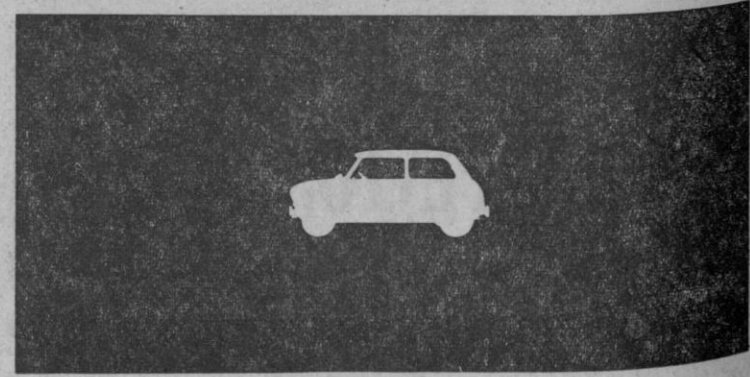
ASPES

Tiene el gusto de comunicar a sus clientes, amigos y colaboradores que a partir del 15 de noviembre inaugura sus servicios de Asistencia Técnica en la

Calle San Antón, núm. 6, teléfono 5397 SEGOVIA

DIAS MEJORES CON ASPES

Con sus 4 amplias plazas, su elevada potencia y su mínimo tamaño, venga a comprobar que Mini es el más grande.



J. HORCAJO, S.A.

Fdez. Ladredo, 13 SEGOVIA

Mini, el más grande.

# Aquí, todos los DEPORTES

## BALONCESTO

### Perdió el Eresma frente al Claret y venció el Imperio en Madrid al Ariete

Una nueva satisfacción para los seguidores del baloncesto segoviano. Diecisiete puntos de diferencia y el Imperio OJE sigue escalando puestos en la tabla clasificatoria.

A las diez de la mañana dio comienzo el encuentro de tercera división de baloncesto, en Madrid, en el que se enfrentaban el Ariete y el Imperio. Pocos jugadores segovianos hicieron el desplazamiento, augurando por lesión Carlines y dos más en el servicio militar. No obstante, el cinco segoviano, superando las dificultades, consigue victoria tras victoria y la del domingo es meritoria por el buen momento de juego conseguido en todos los integrantes de la plantilla.

El encuentro comenzó con una cesta de Barroso a los dos minutos de juego, y Prada y nuevamente Barroso, en sendas canastas, ponen el marcador al minuto ocho en un 10 a 5 para los colores rojos del Imperio. Los minutos van sucediéndose y la presión segoviana continúa, si bien el Ariete más condecorado de las canastas acorta la distancia, poniendo al final de los 20 primeros minutos en 13 a 19 el marcador.

Sería en la segunda mitad donde el Imperio OJE, dio una clara y rotunda lección de juego. Durante diez minutos largos el Ariete gracias a la defensa del aro impuesta por los segovianos no consiguió ni un solo punto, mientras que nuestros paisanos lograban nueve puntos por medio de Cantalejo, Prada y Tabanera. Así, jugando de esta forma no dudamos en el ascenso a Segunda División, anhelo que Segovia y los segovianos estamos esperando y que parece está cuajando, en una realidad, puesto que el ensamblaje de jugadores, entrenador y directiva del club ha sido logrado de una manera total como lo prueba la calidad demostrada en este encuentro.

A la hora de establecer una clasificación de méritos, lo haríamos en primer lugar con Tito Antona, por su dirección y por sus enseñanzas. Prada por los 20 puntos logrados, Barroso por los doce conseguidos y en líneas generales por los seis jugadores que el domingo supieron arrancar los dos puntos en el partido de Madrid.

Los puntos conseguidos lo fueron de la siguiente manera:

Ariete: Arribas (6), Vila (4), Gaitero (10), Blanco (4), Saiz (8) y Alvarez (2).

Imperio OJE: Tabanera (6), Molinedo (5), Jesús Pérez (2), Cantalejo (6), Barroso (12) y Prada (20).

**B. B.**

**ERESMA, 53; CLARET, 64.**

En el pabellón deportivo el C. P. Eresma de la G. F. recibió la visita del Claret madrileño, conocido ya de la temporada pasada. Se encontró con un Eresma desconocido, pues aunque los madrileños salieron vencedores de la contienda por el resultado de 64 a 53, los segovianos, desde el principio, salieron en busca de la victoria ligando buenas y bonitas jugadas; fruto de ello fue que a los seis minutos de comenzado el encuentro campeaba en el marcador un 8 a 2 a su favor.

Los visitantes, que organizaban bien los contrataques, lograron imponerse a los locales en el minuto 15 de esta primera parte y dar la vuelta al partido, poniendo el marcador a su favor con un 15 a 8 y desde este momento fueron por delante en el marcador. Pero el Eresma seguía con buen juego por mediación del pivot Vaquero, el cual se encuentra en un buen momento de juego, tanto en el tiro a canasta como defendiendo. El tanteo final que campeaba en el marcador no es, ni mucho menos, el que mereció el Eresma.

Creemos y celebraremos mucho en la recuperación de este equipo segoviano y hacemos votos porque comience lo antes posible la escalada hacia los primeros puestos de la clasificación.

Dirigieron el encuentro los colegados segovianos señores Gómez Pintos y Alvarez Diaz, que tuvieron una formidable actuación, aunque bien es verdad que colaboraron los equipos con su intachable deportividad.

## BALONCESTO JUVENIL

Se celebró en el pabellón deportivo un encuentro amistoso de juveniles entre el C. P. Imperio OJE y el equipo B de la Obra Atlético Recreativa con miras a la formación de este último equipo para el Campeonato Provincial próximo a comenzar. Desde el comienzo del partido el Imperio se mostró como equipo más conjunto, puesto que tiene más entrenamiento; al contrario que el O. A. R., que al no poseer campo no puede entrenarse durante la semana y tiene que limitarse, para conjuntar

el equipo, a realizar partidos con aquellos que poseen campo; así fue como al final la victoria sonreía al Imperio por el abultado tanteo de 104 a 19.

El O. A. R. posee buen equipo, pero, como ya queda dicho, le falta entrenamiento.

## EN MADRID, VICTORIA DEL O. A. R. "A"

El equipo A del O. A. R. venció

claro y rotundamente al Urbis por el tanteo de 40 a 29. El encuentro, durante su primera parte, fue muy nivelado, sucediéndose los empates, finalizando este tiempo con el tanteo favorable a los locales de 22 a 16; en el segundo tiempo, los segovianos dieron la vuelta al encuentro y finalizó con un 40 a 29 a su favor.

ROMA

## JUVENILES

### Luchando contra el barro y el Navalcarnero, el Acueducto resultó vencedor

#### Elogio para los dos equipos por la gran voluntad puesta

**Alineaciones.**—C. D. Navalcarnero: José, Pedro, Díaz, Antonio; Carlos, Otero; Berdial, Rafa, Alfredo, Juanito y Herranz.

Al dar comienzo la segunda mitad, Vicente sale en lugar de Rafa y a los sesenta y dos minutos José II por Herranz.

C. D. Acueducto: Otero; Santos, Varas, Guadilla; Andrés, Paco; Santi, Ignacio, Valentín, Romano y Esteban.

Cincuenta y cinco minutos. Ignacio se marcha y entra Marino y a los seis Lozoya reemplaza a Paco.

## GOLES

1-0. Quince minutos. Santiago bota un saque de esquina y Paco desde cerca bate a José en imparable remate de cabeza.

2-0. Cincuenta y dos minutos. Falta al borde del área visitante y en estudiada jugada, Romano pasa en

corto a Valentín que de gran disparo hace que llegue el balón al fondo de la red.

Arbitro: El señor Segovia Sebastián, que estaba designado, no apareció por El Peñascal, teniendo que movilizar la directiva para llevar uno que pudiera sustituirle. Pedimos más seriedad.

Le sustituyó el señor Galicia Higuera que tuvo una buena actuación ayudado por la deportividad de todos los jugadores.

A la vista de como se encontraba el terreno de juego por las recientes nevadas caídas y por haberse jugado partidos de los campeonatos escolares, presuimos que los muchachos de ambos conjuntos caerían pronto en las redes del barro y les sería dificultoso desenvolverse en las debidas condiciones.

Al término de los ochenta minutos la razón vino a confirmarnos nuestros temores pero solamente a medias ya que el visitante no pudo resistirlo todo el tiempo y sí el C. D. Acueducto que hizo gala de una buena preparación física y de un encantable amor propio.

No es copia de partidos anteriores, sino que como viene sucediendo lo mismo, diremos que pasado este periodo el C. D. Acueducto empieza a dar muestras de aplomamiento, e inicia así el principio de su buen fútbol que le llevará más tarde a la consecución del triunfo ante un equipo que nunca se rindió aunque, como decimos, a final tuvo que hacerlo por razones opuestas a su deseo.

Romano, haciendo una labor incombible de interior retrasado, bien apoyado por la medular trenzan el juego que a veces es de verdadera calidad poniendo sitio a la puerta de José que interviene con acierto. La delantera realiza jugadas de mucho mérito que solamente es desaprovechada por el estado del terreno algunas veces y otras —las más— por precipitación en la resolución. Se jugaba el minuto quince cuando el C. D. Acueducto obtiene su primer tanto que le hace pasar a ser los dueños y señores del partido aunque no todo estaba resuelto porque el C. D. Navalcarnero jugaba un fútbol similar de fuerza, coraje y pundonor que no era para andarse descuidado.

En el segundo tiempo, ya con el equipo visitante decaído por el campo y porque pronto consiguió el Acueducto su segundo tanto, el Acueducto se enseñoreó y el Navalcarnero no pasó prácticamente del medio campo. Andrés se encargaba también de anular al hombre más peligroso como lo era Juanito y Romano y desde él todos los jugadores locales empujaban mucho y tuvieron tan claras ocasiones que verdaderamente no sabemos como no subieron el marcador los reiterados tiros de la delantera y las numerosas ocasiones que se produjeron en balones cercanos a los alcañones de José.

Resumiendo diremos que ha sido un partido más que entretenido y que ha gustado a todos por la calidad y porque han luchado con un ardor admirable.

Por el Navalcarnero el mejor sin duda Juanito, su portero José y el interior Rafa hasta su sustitución.

Por el Acueducto aparte del amor propio de todos, el gran partido de Romano creando juego, la seguridad de Santos en la defensa y las buenas intervenciones de Otero en las pocas ocasiones en que actuó.—L. V.

## Todas las cifras de la Olimpiada de MUNICH-72 son gigantescas

Por José Miguel González

Ha comenzado a discurrir la «count down» del último año ante la Olimpiada de Munich de 1972. Los organizadores están satisfechos del estado actual de los trabajos. El valor de las obras ya realizadas en Oberwiesenthal supera los novecientos millones de marcos, algo más de mil ochocientos millones de pesetas. Cuando todo esté terminado, los costes de estas obras habrán alcanzado los mil quinientos millones de marcos—más de treinta mil millones de pesetas—; es decir, que ya se invirtieron dos terceras partes.

### ASI VAN LAS OBRAS

Actualmente trabajan en los terrenos olímpicos 8.000 arquitectos, ingenieros y obreros. Las obras de estructuras están ya casi terminadas. En los bungalows de la parte femenina de la villa olímpica viven unas 600 estudiantes de Munich. Después de los juegos olímpicos, estos apartamentos amueblados serán convertidos definitivamente en residencias estudiantiles.

Mientras que esta parte del proyecto resultará rentable para Munich, no se puede esperar lo mismo del estadio olímpico ni de la gigantesca carpas que lo cubrirá en parte y que, según las estimaciones definitivas, costará más de 2.800 millones de pesetas. Una décima parte del dinero de que dispone la constructora olímpica será destinada a trabajos de ornamentación y decoración externa. Más tarde, se necesitarán otros millones, año tras año, para los trabajos de mantenimiento del gigantesco techo.

### RENTABILIDAD E INVERSION

Mucho más barato habría sido una especie de pozo de 120 metros que, siguiendo una recomendación de la comisión artística olímpica, iba a ser perforado por el norteamericano Walter de María. Dicho pozo iba a ser cubierto, después con una placa de bronce. Pero este proyecto ha sido rechazado, hace unos días, por la comisión de obras olímpicas. Una mala noticia para los planificadores artísticos, que se encuentran ya retrasados en otros proyectos. Ahora tendrán que pensarse otra cosa, naturalmente algo mucho más visible que un pozo recubierto con una placa de bronce.

### MAS ORNAMENTACION

Más rápida que el arte es la naturaleza: 4.200 árboles fueron plantados y se cubrieron ya de césped varias hectáreas de terreno, terreno que no hace mucho tiempo presentaba todavía un desolado aspecto. Antes de agosto de 1972, se habrán plantado 180.000 setos de flores.

Todas las cifras que se conocen hasta ahora son gigantescas; se están trazando 34 kilómetros de calles por los terrenos de Oberwiesenthal y se han tenido 15.000 kilómetros de cables, solamente para las instalaciones electrónicas. A los cerebros electrónicos se les podrá consultar más tarde, no solo el peso o la edad de miles de deportistas, sino también los hijos que tienen o si son hombre o mujer. Se acreditará de 4.000 a 5.000 periodistas que, según parece, no podrán quejarse de facilidad informativa.

Tan grande, por lo menos, como la cifra de periodistas será la de policías que se desplazarán a Munich durante la celebración de los juegos, desde todos los puntos de la República Federal. El ejército también prestará su colaboración y enviará zapadores, soldados de telecomunicaciones y sanitarios. Para los visitantes del extranjero resultará una tarea sumamente difícil el poder distinguir los diferentes uniformes: obra de ayuda técnica, bomberos voluntarios procedentes de toda Baviera, auxiliares de la orden de Malta y todos los ya mencionados anteriormente.

### TODO LISTO A TIEMPO

El gerente de la empresa constructora de las instalaciones olímpicas, Mertz, ha asegurado por su parte que los terrenos olímpicos estarán listos a tiempo. Aun cuando en invierno se produzcan dificultades climatológicas, los trabajos en el gigantesco techo estarán listos la próxima primavera.

### La reunión de presidentes de clubs de la Comarcal será el jueves

El jueves próximo se celebrará, en la Casa del Deporte, a las ocho de la noche, la anunciada reunión de presidentes de clubs que han de tomar parte en el I Trofeo Delegación Comarcal de Fútbol. Dicha reunión se había convocado, en principio, para mañana, miércoles, pero se ha decidido su celebración el citado jueves, día 18.

La comisión de obras ha decidido, además, no realizar dos obras artísticas ya proyectadas: no se instalarán las esculturas previstas a las entradas de Munich, por las autopistas, ni se establecerá una unión simbólica entre la tierra natural y los enormes descensos de las excavaciones. Ha sido autorizada, en cambio, una especie de escultura de acero cromado con prismas de cristal, que será instalada en los terrenos deportivos de la Escuela Superior Central.

Tampoco se ha decidido todavía si el techo de la tienda será dotado de un efecto luminoso y es tema de discusión la colocación en forma artística del embalsado. Se ha encargado ya la construcción de una fuente artística para el lago y, por último, se pedirá al norteamericano Andy Warhol que realice un plan para el decorado interior del pabellón de natación.

Europa Press

## Los SELECCIONADOS de KUBALA ESTAN YA CONCENTRADOS

Madrid, 15.—«Han venido todos con una gran ilusión», ha declarado esta noche Kubala a un redactor de Alfíl, en el complejo Eurovillas, donde desde esta tarde se encuentra concentrada la selección nacional de fútbol.

De los jugadores llamados por Kubala, falta Amancio, que acudió a la concentración, pero que fue dispensado por el seleccionador nacional, en vista de la lesión que el jugador del Real Madrid sufrió anoche frente al Valencia.

Los jugadores llegaron a Eurovillas a las cinco de la tarde. A Kubala y los seleccionados les acompañaba Enrique Mateos, el ex jugador del Real Madrid, hoy convertido en jefe de relaciones públicas de ese complejo deportivo.

Nada más llegar, Kubala procedió a designar los seleccionados, en el que estarán hasta el miércoles. Iribar y Rojo, son compañeros en uno, así como Sol y Claramunt; Hita y Lora; Churrua y Quino; Tonono, Gallego y Marcial; Gaztelu y Reina y Benito y Pirri.

Los seleccionados fueron sometidos después a baños y masajes, y a continuación dieron un paseo, en el que se puso de manifiesto la ilusión que tienen todos y la camaradería que reina en la selección nacional, y que les ha imbuido Ladislao Kubala.

Mañana los seleccionados harán un

doble entrenamiento, en la mañana y en la tarde. Y el miércoles bajarán a Madrid, para jugar un partido en un campo y con un rival que no han sido designados todavía.

### RUMORES SOBRE CESE DE ENTRENADORES

Málaga, 15.—Reina insistentemente en esta ciudad el rumor del cese de Janos Kalmár como entrenador del Málaga, en vista de los últimos resultados desfavorables del equipo.

Los directivos malagueños guardan reserva sobre el particular. Esta noche se reunió la Comisión Directiva, acudiendo a dicha reunión Kalmár y el segundo entrenador, Ben Barek.

No es probable que Kalmár cese en la presente semana y en el caso de que se produjese la crisis, ésta sería de acuerdo al resultado del domingo próximo.

Se habla como posible sucesor de Kalmár, en caso de que éste cese, de Domingo Belmoya, que ya fue entrenador del once malagueño. Y también se habla de Antonio Carmona Ros, que fue segundo entrenador del Málaga el pasado año y que esta temporada dirige al At. Malagueño.

Pontevedra, 15.—Insistentes rumores circulan por esta capital, principalmente en los medios deportivos, señalando que el actual entrenador del Pontevedra cesará en su cargo.

Estos comentarios están relacionados con los últimos resultados que el equipo consigue en su propio campo de Pasarón, el último de los cuales fue la derrota ante el Ferrol, el pasado domingo.

Sin embargo, un portavoz de la Junta directiva señala que no hay nada al respecto. A pesar de esto, se sabe que uno de los primordiales asuntos a tratar por la directiva del Pontevedra en reunión a celebrar próximamente será el referido al entrenador.

### un negocio con venta garantizada

### crie chinchillas, incluso en su propia vivienda

### LA PIEL MAS VALIOSA DEL MUNDO



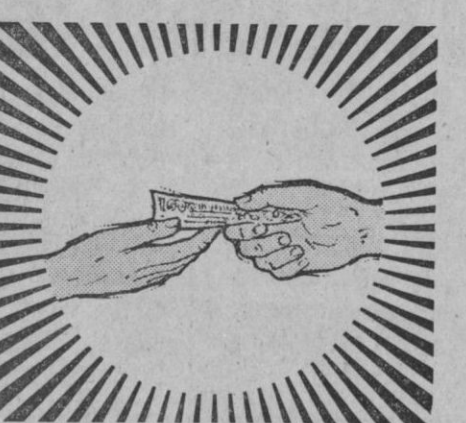
### chinchilla La Alemana, S.L.

CASA CENTRAL: San Andrés, 40-10º Teléf. 222810 LA CORUNA  
DELEGACION GENERAL DE VENTAS PARA ESPAÑA: Amanuel, 15 bajo - Tel 2488105 MADRID

PIDANOS INFORMACION SIN COMPROMISO

Nombre \_\_\_\_\_ Dirección \_\_\_\_\_ Población \_\_\_\_\_ Teléf. \_\_\_\_\_

chinchilla La Alemana, S.L. Amanuel, 15, bajo, Madrid



### chinchilla La Alemana, S.L.

CASA CENTRAL: San Andrés, 40-10º Teléf. 222810 LA CORUNA  
DELEGACION GENERAL DE VENTAS PARA ESPAÑA: Amanuel, 15 bajo - Tel 2488105 MADRID

LE OFRECEMOS BAJO CONTRATO:

- seguros de vida y fecundidad
  - compra de crías al contado
  - asistencia técnica gratuita
- sólo 90 céntimos diarios y 30 minutos de atención

TRIBUNAL SUPREMO

La falta de pago a la Seguridad Social, delito de apropiación indebida

Madrid, 15.—La Sala Segunda del Supremo ha anulado una sentencia de la Audiencia Provincial de Barcelona en la que era condenado Francisco Oswald Marchal como autor de un delito de estafa, a multa de 1.350.000 pesetas y a indemnizar al Instituto Nacional de Previsión con 1.340.054,84 pesetas.

En la sentencia que sustituye a la anulada Francisco es condenado, como autor de un delito de apropiación indebida, a seis años y un día de prisión y a pagar al Instituto de la indemnización mencionada.

Francisco, director-gerente de la empresa Juan Marchal, S. A., en Mataró, entre enero de 1964 y octubre de 1967, descontó a los trabajadores de la empresa las cuotas de la Seguridad Social, que no ingresó en el Instituto de Previsión, apoderándose de tal forma de 1.340.054,84 pesetas, de las que luego ingresó en el Instituto 209.317,33 pesetas. Tampoco ingresó Francisco las cuotas patronales, por lo que defraudó al Instituto en 4.789.202,84 pesetas.

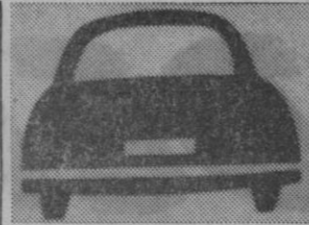
El 14 de octubre de 1967 Francisco cerró la fábrica inesperadamente e inició el expediente de suspensión de pagos, y la empresa fue declarada insolvente.

Contra la sentencia de Barcelona recurrieron el fiscal y don Gaspar Bravo Arzay, éste defendido por doña Manuela Carmona Castrillo, y tanto el representante de la ley como la abogada mantuvieron en la vista del recurso que Francisco cometió un delito de apropiación indebida, no de estafa, puesto que éste está configurado en el Código por el engaño que el delincuente utiliza para conseguir un dinero que el perteneciente, y en el caso juzgado los obreros estaban obligados a acceder a los descuentos que se les hacían.—Cifra.

EL "TELEFONO DE LA ESPERANZA" empezará a funcionar en MADRID

Sevilla, 15.—Mil llamadas han sido realizadas hasta ahora al «teléfono de la esperanza», que está atendiendo numerosos y problemáticos casos de la sociedad actual y de los cuales han sido resueltos más de trescientos. La mayoría de las peticiones planteadas se refieren a incomprensiones matrimoniales, seguidas de depresiones de soledad, alcoholismo, neurosis y drogas.

Ante el número de llamadas que se reciben ha tenido que instalarse otro segundo «teléfono de la esperanza» en la ciudad de San Juan de Dios. También ha habido necesidad de alquilar un piso en la capital, cuyo domicilio no se hace público, dado que las personas que tienen que acudir a este servicio lo hacen con la máxima reserva. Según ha dicho fray Serafín Madrid, se proyecta instalar el teléfono en otras ciudades españolas y esta semana comenzará a funcionar en la capital de España. Logos.



COSAS DEL MOTOR

\* Se viene corriendo el rumor, entre los medios automovilísticos españoles, de que el nuevo cinturón de seguridad ultra-sónico va a ser fabricado inmediatamente en España. Como ya se ha informado, se trata de un originalísimo sistema electrónico que impide que el coche se ponga en marcha mientras que el conductor no se haya abrochado adecuadamente el cinturón de seguridad.

\* El tráfico es un problema que preocupa a todas las ciudades del mundo y, por supuesto, a las españolas, ya que la mayoría de éstas no se encuentran preparadas aún para recibir, con garantías de máxima seguridad y fluidez, las «riadas» de vehículos que diariamente circulan por sus calles y plazas. Esta preocupación lleva a los ayuntamientos de distintas ciudades a tomar muy en serio la cuestión. Y así tenemos que, últimamente, el de Valladolid ha encargado a su Comisión de Tráfico la preparación de un proyecto de ordenación general del tráfico, con una vigencia de dos años, puesto que el constante crecimiento del parque impediría su eficacia más allá de ese tiempo. Por otro lado, el Ayuntamiento de Orense está poniendo en marcha algo similar, a fin de ordenar adecuadamente la circulación de peatones y vehículos, suprimiendo tráfico pesado por varias calles, señalizando a conciencia, imponiendo direcciones únicas, obligatoriedad estricta a los peatones para usar los pasos de cebría...

En los parabrisas de los vehículos mal estacionados se deja la hojita que lleva el siguiente texto:

«Aviso.—Su vehículo está estacionado en lugar prohibido, lo que constituye una infracción a las Normas del Código de Circulación. Como en el momento en que se percibe la falta, no constituye una perturbación grave circulatoria, y siendo escaso el tiempo de estacionamiento, no se extiende la denuncia procedente, pero si se le ruega esté más atento a la señalización existente, para mayor facilidad circulatoria.»

\* Es digna de elogio la orientación que numerosos productos para automóviles están dando a su publi-

El ministro de Trabajo inaugura dos nuevos Hogares del Pensionista

Madrid, 15.—«El Estado español no quiere contentarse con que los mayores simplemente sobrevivan y ha puesto su afán en que su vida en plenitud del día en que, sin dudar, poseen hondos y específicos valores y propias exigencias y aspiraciones», ha dicho esta tarde el ministro de Trabajo, don Licio de la Fuente, en el acto inaugural de dos nuevos Hogares del pensionista, coincidente con la celebración de la semana de homenaje a nuestros mayores.

El ministro —que pronunció su discurso tras la bendición del nuevo Hogar del pensionista de Vallecas— auguró en sus palabras a los 33 Hogares de este género que funcionan en toda España y adelantó que, antes de finales de año, esperaba que se pusieran en funcionamiento otros 15 locales de este tipo, además de las Residencias de Madrid, Salamanca, Zaragoza y Teruel.

«Los hombres jóvenes de hoy—señaló más adelante el señor De la Fuente—se encaminan hacia un mundo mejor, más justo y más fácil, y es posible porque vosotros supisteis antes poner vuestra espalda para que se apoyaran en ella.» El ministro de Trabajo declaró más adelante que conocía los problemas económicos, sanitarios y de asistencia social que afectan a los ancianos y concluyó su discurso prometiendo su apoyo y el de sus colaboradores en la solución de sus problemas. Asimismo, el señor De la Fuente presenció la firma entre el director general de la Seguridad Social y la Delegación Nacional de la Sección Femenina de un acuerdo de colaboración de dicha Delegación en el servicio de «ayuda a domicilio», incluido en el plan gerontológico nacional, e igualmente entre el director del Patronato de la Obra Social (18 de Julio) y el director del Servicio Social de Asistencia a los Ancianos de un acuerdo de prestación de asistencia geriátrica en los Hogares del Pensionista por facultativos del (18 de Julio).—(Cifra).

¿Qué es ser maestro?

A todos aquellos que dedicaron y dedican su vida a la enseñanza, con amor.—El autor.

Yo creo que es una de las cosas más bellas que se puede ser en este mundo. Y desde luego, no soy yo solo quien lo cree.

Dios mismo creyó necesario, para redimir una humanidad perdida, convertirse en maestro. Y entre sus mandatos sagrados, uno importantísimo: «Enseñar al que no sabe».

Y si enseñando al que no sabe, se puede llegar incluso a salvar su alma, ¿puede existir en las humanas profesiones mejor razón de ser? Sólo una razón, sí, que no empaña en nada el anterior planteamiento, sino que por el contrario, lo sublimiza: «Que el Magisterio a ejercer se dedique de lleno, por entero, al niño. (Que cuando hagáis por uno de estos niños, lo haréis por Mí...)»

Y es entonces cuando el sacrificio profesional, (en este caso verdadero), se convierte en algo hermoso y bello hasta hacer pensar al poeta, (que si la rosa es la reina de las flores, el Magisterio es la rosa de las profesiones).

El que hace publicidad

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar

ARBOLES FRUTALES, forestales y de adorno, vides americanas, plantas de flores

Antes de hacer sus nuevas plantaciones solicite, sin compromiso alguno, lista de precios para la actual temporada a VIVEROS GASPAR. Apartado núm. 8. Calatayud (Zaragoza).

Bromas y Veras T. V.

En el recodo de un camino, un coche conducido por una señorita choca con otro que conduce un muchacho joven.

No presencia el accidente más que un ancianito, al que los dos jóvenes se dirigen, diciendo:

—¿Quiénes usted ser testigo? —Pero, hijos míos... ¿sólo por eso os vais a casar?

Perfumería T. Velasco

ARDEN, artífice de la belleza Exclusivista de ELIZABETH

IMPORTANTE EMPRESA FABRICADORA Y HERRAMIENTAS PARA LA CONSTRUCCION

PRECISA REPRESENTANTE

introducido en dicho ramo para esta plaza Dirigirse, sólo por escrito, enviando «curriculum vitae», a:

JOAOR, S. A.

Sancho Dávila, 14, Madrid-28, prestando firmas donde haya prestado sus servicios. Condiciones a convenir (21.584)

Normas nuevas y viejas sobre el alumbrado de los automóviles

La normativa sobre la materia, incluida en el capítulo IX del Código de la Circulación, se ha sistematizado, al fin, con bastante claridad, ofreciéndonos la nueva redacción dada a dicho capítulo, algunas novedades dignas de destacar y otras que, sin serlo, conviene recordar al usuario de automóvil antes de que se lo recuerden los agentes de vigilancia del tráfico con talonario y bolígrafo.

Primer plano de la actualidad en cuestión de luces de automóviles, lo constituye desde hace algún tiempo la tan manoseada adición de proyectores de luz intensiva, que hoy se llama de carretera, objeto de encendidas polémicas tanto como de arbitrarias interpretaciones. Ya se contempla en el Código y se admite la posesión de faros dobles para una misma finalidad, con lo que se legalizó un hecho impuesto por la circulación en nuestro país, de automóviles extranjeros matriculados en otros donde era lícita la construcción y circulación de coches dotados de cuatro proyectores; pero atención, porque esto no implica que se puedan adicionar proyectos a capricho respecto a su número y colocación, pues para estimarse una sola luz la emitida por dos proyectores, requiriese que cumplan éstos determinadas exigencias técnicas insalvadas por el reconocimiento o inspección que verifique la competente Delegación del Ministerio de Industria.

Para mayor claridad procurará

sintetizar la materia contemplando los dos casos que pueden darse: automóvil planificado y construido con dobles faros para una misma finalidad, y automóvil cuyo prototipo se autorizó con faros simples y a los que se añaden otros dos para igual función.

Los primeros han sido ya reconocidos y autorizados tanto por la memoria y planos del tipo, como por la inspección técnica de cada una de las unidades construidas y verificada en la fábrica. No hay, pues, problema alguno sobre la legitimidad de su circulación, que surge en cambio con el segundo grupo; pues por más que la adición de proyectores se haga con sujeción a las normas técnicas establecidas hoy en el Código, tal hecho constituye infracción si no se ha solicitado antes la autorización correspondiente y se ha otorgado ésta mediante certificación o tarjeta de inspección técnica que se incorporará al permiso de circulación o se expedirá uno nuevo, según el caso. En suma, añadir proyectores de carretera a un automóvil sin fiscalización oficial, se halla tan prohibido como lo estaba antes de ser reformado el Código de la Circulación; y por supuesto, las luces de cruce deberán ser empujadas por dos únicos proyectores.

Ello aparte, conviene recordar: que no es reglamentario incorporar luces de marcha atrás con un interruptor convencional, pues éste debe ser automático y funcionar, a efectos de encender el faro o faros posteriores, cuando se halle puesto el contacto de encendido y engranada la marcha atrás en la caja de cambios. Que las luces para niebla, no pueden utilizarse conjuntamente con ninguna otra clase de alumbrado más que el ordinario, pues al encenderse aquellas debe interrumpirse automáticamente el de carretera y el de cruce. Que aunque se permita el funcionamiento simultáneo de todos los indicadores de dirección como aviso de avería, aquél no debe poder actuarse sino cuando el automóvil esté parado. Que los tractores de cualquier clase deben disponer de los sistemas de alumbrado exigidos y sus remolques de las luces rojas posteriores, sin posibilidad de sustituir éstas por los dispositivos reflectantes que también deben ostentar. Que no es reglamentario el color amarillo-amarillo o anaranjado para las luces delanteras del alumbrado ordinario, que deben ser blancas, salvo cuando las de carretera y cruce sean de color amarillo-selectivo (amarillo claro) en cuyo supuesto único podrán ser de este color. Que ha desaparecido la luz verde porterior de ciertos vehículos pesados, de los que debe ser eliminada y queda como único medio de aviso para permitir o impedir el adelantamiento, el indicador de dirección derecho e izquierdo, respectivamente. Y por último que sigue estando prohibido utilizar las luces de carretera en vías urbanas, pues si se hallan insuficientemente iluminadas deben utilizarse el de cruce.

Carlos Muñoz-Repiso y Vaca

MINISTERIO DE AGRICULTURA VIII Demostración Internacional de Recolección Mecanizada de Remolacha

en QUINTANAS DE GORMAZ, provincia de Soria Organizada por la Dirección General de Agricultura Fecha de celebración 19 DE NOVIEMBRE DE 1971

LUGAR DE LAS PRUEBAS: Finca «MARIA TERESA», del término municipal de Quintanas de Gormaz (Soria)

ACCESOS: Kilómetro 9, carretera de Burgo de Osma a Almazán, desvío a Quintanas. HORARIO DE DEMOSTRACION: De diez de la mañana a dos de la tarde

- Descoronadoras. ● Arrancadoras-hileradoras. ● Descoronadoras-arrancadoras. ● Cargadores y container. ● Cosechadoras integrales.

27 MAQUINAS DE CINCO NACIONALIDADES TRABAJANDO REAL Y SIMULTANEAMENTE SOBRE 10 HECTAREAS DE REMOLACHA ANZUCARERA

¡¡ AGRICULTORES !!

Acudid a esta DEMOSTRACION y podréis observar el rendimiento de la más moderna maquinaria para la recolección de remolacha azucarera ORGANIZAD vuestro VIAJE COLECTIVO a través de los Grupos Provinciales Remolacheros y (Agencias de EXTENSION AGRARIA de vuestra zona

¿Qué haría un maestro que no llevara dentro de sí el amor a sus semejantes, y especialmente a los niños?

¿Qué haría sin espíritu pedagógico?

¿Qué, sin espíritu de sacrificio?

¿Qué, si faltó de pulcritud moral?

Del aspecto crematístico, creo no es necesario hablar. Todos hemos tenido algún maestro en la niñez, al que veíamos alguna porción de su ropa interior a través de la exterior. Pero su pobreza, hasta degenerar en refranes de mal gusto, lejos de conseguir el desvío en su honradez profesional, le hacía más recia y digna su figura a los ojos de mirar limpio, estableciendo una relación directa entre aquella y el respeto a que se hacían acreedores. Pero lo que no ha pasado, ni pasará jamás, es la necesidad, cada día mayor, de que todo ser humano vea ante sí, a la edad más temprana posible, a ese hombre, ¡joven o viejo, eso no importa!, que a ratos, le enseña; a ratos, le ama, o a ratos, le sirve. Ciento por uno devuelven a la sociedad. Dese pues al César lo que es del César.

El destino me hizo la «jugada» de no concederme la posibilidad de llegar a ejercer esa profesión maravillosa, pero mi admiración y respeto por ella, son imponentes.

¡Ahí tienes, mundo, tu salvación! Piensa que por cada vida de maestro que se quema, (y que te ha costado muy poco), ¡han nacido de ella miles y miles de vidas que te van a proporcionar mucho.

Que hermoso es pensar, que un escalafón cualquiera del veterano cuerpo, podría estar encabezado de la siguiente manera: número uno —(a perpetuidad)— Jesús de Nazaret.

Sebastián Castillo y Fuentes

UN NEGOCIO PARA USTED EN SUS HORAS LIBRES. Usted ahorró un dinero con su trabajo y ahora no sabe que hacer con él. Si dispone de 140.000 pesetas o más, nuestra Compañía le ofrece la oportunidad de que su dinero gane hasta el 30% ó más. La mayor seguridad que le ofrecemos es que usted mismo controle su propio negocio en horas libres. No hay que vender nada pero sí disponer de 2 horas semanales. Nuestra experiencia y la colaboración de personas como usted siempre ha sido la mejor garantía de un buen resultado. Le informaremos con todo detalle. Remita el cupón adjunto a: W.W.E.P. ESPAÑA, S. A. Pedro Muguruza, 8 ó Apartado de Correos 19.168 MADRID-16. Nombre: Dirección: Ciudad: Teléfono:

SI UD. DESEA CONSTRUIR SU PROPIO NEGOCIO ¡UNASE A PATTON! Segunda gran etapa PATTON: Expansión Nacional con apoyo publicitario en TV. EXITO DE INVERSION Si Ud. dispone de algún tiempo libre y de 112.000 a 310.000 ptas., ahora es su oportunidad de formar parte en un negocio altamente rentable, organizado y en marcha. No hay que vender nada. INTERESADOS PARA MAS DETALLES ESCRIBAN A PRODUCTOS PATTON TRAVESERA DE GRACIA N°15 BARCELONA-6

# La EXTRAORDINARIA VIDA de los ELEFANTES (IV) LOS ELEFANTES EN LA ULTIMA GUERRA MUNDIAL

## Frenaron a los japoneses en las selvas de Birmania Y garantizaron el abastecimiento de los aliados

Por el Dr. A. JEANNIN

Todos los imaginamos la guerra moderna como una batalla donde las técnicas científicas modernas tienen su máximo exponente, a cual es cierto pero insuficiente. El único conflicto tuvo numerosas fases en el curso de las cuales aún se emplearon las clásicas armas de otros tiempos.

Esta variedad de procedimientos ha sido debida a la extensión de la tacha que comprendía muchos países y a la poca uniformidad que ofrecían las condiciones de los combates. Característico fue el caso de Bir-

manía, donde los animales, sobre todo los elefantes, jugaron un papel de gran importancia.

En 1942, cargados con cañones ligeros, morteros y municiones, franquearon la colina de Gauke-

El 13 de marzo de 1944 pasaron al Chindwin, siguiendo un vasto plan de ataque que tenía como objetivo la invasión de las Indias. De este modo, en una sola noche, 350 elefantes se dirigieron hacia los macizos montañosos Chiin tomando los senderos del bosque, mientras que por las carreteras circulaban los vehículos motorizados.

### LOS 2.500 ELEFANTES DEL MAYOR SMITH

Pero los ingleses, por su parte, se apresuraron a enrolar también a los grandes paquidermos que, hasta entonces, se afanaban en trabajos sin ningún objetivo militar.

Formaron campamentos y recurrieron a técnicos cualificados como el Mayor A. W. Smith, que había dirigido a más de 2.500 elefantes durante 30 años en las concesiones del Siam.

El mariscal sir William Slim ha hablado del ejército de Birmania en los siguientes términos:

"... En el 14.º ejército había soldados de todos los colores... Los animales que empleábamos eran, también, variados: había palomas, perros, poneyes, mulas, caballos, búfalos y elefantes... Son estos últimos los que han merecido nuestro mayor afecto... Han construido centenares de puentes para nosotros..."

### LOS ELEFANTES COMO CARGADORES

Entre los ingleses, cuyos problemas eran muy diferentes a los de los japoneses, los elefantes eran empleados más como elementos de tracción que para el transporte; fue en esta tarea en la que rindieron la mayoría de sus servicios.

Un "arrastrador" puede llevar una viga de madera de cuatro toneladas sobre un terreno accidentado con toda facilidad y, además sabe muy bien cómo hacerlo. El conjunto de esfuerzos de un equipo de elefantes "cargueros" para establecer un puente era algo asombroso. Mientras que unos, en las orillas, traían los troncos de los árboles, otros, en el tonaban con una dedicación plena de lucidez e inteligencia.

Cuando pareció indispensable a los aliados cubrir la ruta de Birmania para romper el bloque de China, un trabajo colosal se abrió delante de ellos.

Desde el punto de arranque, en Ledó, el país ofrecía una sucesión de montañas con pendientes abruptas, cubiertas de junglas espesas y separadas por cursos de agua torrenciales, que podían crecer en algunas horas de una manera catastrófica.

### SIN PROBLEMAS DE LENGUAS

En estas penosas condiciones, los elefantes fueron una ayuda imprescindible. Ellos entendían perfectamente las órdenes de sus guías, mientras que las maniobras de los indostaníes, que hablaban un incalculable número de idiomas diferentes, exigían la presencia de un considerable efectivo de intérpretes, lo que acarrea un montón de dificultades, complicado todo ello por la tendencia de estos trabajadores hindúes a desaparecer momentáneamente si no para siempre, al aproximarse las tropas japonesas.

### UNA TAREA MONUMENTAL

La labor que desempeñaron estos elefantes, permaneciendo en sus puestos, dóciles y disciplinados, ha sido de una amplitud poco común.

J. H. Williams ha dado a conocer que un equipo de 150 de estos grandes paquidermos trabajando en una sección de la carretera de Tama a Kakeva, colocaron 12.500 enormes piezas de madera, durante el monzón de 1945, siendo ésta una obra monumental.

No pasaba una semana sin que una repentina crecida transformase en barranco una parte de la calzada, teniendo que empezar de nuevo. Pero los elefantes intervenían pronto, retirando los obstáculos a medida que éstos se iban acumulando. Quitaban de en medio los troncos de árboles desplazados, los volvían a colocar en su sitio y realizaban el drenaje.

... Gracias a ellos — escribía J. H. Williams — la carretera permanecería

abierta, permitiendo a nuestro ejército abastecerse de carburante".

Próximo Capítulo: "La reserva de Gangala-Na-Bodio".

(Copyright 1971 by "LES EDITIONS LA PALATINE ET LES DOCUMENT ET REPORTAGES INTERNATIONAUX. Derechos reservados para España: Agencia Fiel, en exclusiva para nuestro periódico).

## ORIENTE MEDIO

### Es inevitable otra guerra contra ISRAEL

#### Afirma el partido baasista en Siria

Damascos, 15.—El partido baasista gubernamental declaró esta noche que es inevitable otra guerra contra Israel y es necesaria la unidad árabe para conseguir la victoria sobre el Estado judío.

Estas aseveraciones se contienen en una declaración de la jefatura del partido con ocasión del primer aniversario de la subida al poder del teniente general Hafez Assad, por medio de un golpe militar.—Efe-Upi.

## WILSON, EN BELFAST

### Escuchará a todos menos al IRA

Belfast, 15.—He venido dispuesto a escuchar a todos, pero no tengo el propósito de entrevistarme con representantes del I. R. A., dijo esta noche el jefe de la oposición laborista, Harold Wilson, a su llegada al aeropuerto de Belfast para iniciar una gira de varios días por las dos Irlandas.

El propósito del viaje de Wilson es recoger toda la información de primera mano posible antes de la semana que viene, en que se espera presente al Parlamento una nueva iniciativa política destinada a terminar con la actual situación de Irlanda del Norte.—Efe.

## EN URUGUAY

### Nueve muertos y numerosos heridos al chocar dos helicópteros y caer en una playa llena de bañistas

#### Otros cuatro muertos en choque de helicópteros USA en Vietnam

Montevideo, 15.—Se estima en por lo menos nueve el número de muertos que ha causado la tragedia aérea ocurrida ayer en la playa de Pocitos, cuando ante la horripalada mirada de cinco mil personas, dos helicópteros de la Armada uruguaya, que realizaban una exhibición, cayeron y estallaron entre los bañistas que los contemplaban. Hay, además, varias decenas de heridos, algunos de ellos graves.

### CELEBRAN EL 154 ANIVERSARIO DE LA ARMADA

Los ejercicios se realizaban en celebración del 154 aniversario de la Armada nacional, y en los mismos participaban los dos helicópteros «H-34» recientemente adquiridos por esa fuerza.

El accidente ocurrió en el momento en que uno de los aparatos se disponía a realizar una demostración levantando un «jeep». Este se en-

ganizó en una roca, lo que obligó a una maniobra no determinada aún técnicamente.

Este helicóptero rozó al otro y ambos se precipitaron a tierra, incendiándose inmediatamente.—Efe.

## VIETNAM

### Dois helicópteros USA chocan en pleno vuelo

Saigón, 15.—Dois helicópteros norteamericanos han chocado hoy en pleno vuelo cerca de la frontera camboyana, resultando muertos cuatro de sus ocho tripulantes, según informa en Saigón esta mañana el alto mando militar estadounidense.

Los aparatos regresaban a la ciudad de Tay-Ninh para repostar combustible después de una operación de aprovisionamiento a las tropas survietnamitas destacadas cerca de dicha frontera. El accidente tuvo lugar a unos 120 kilómetros al noroeste de Saigón.—Efe-Reuter.

## ALEMANIA

### Se estrella otro helicóptero de EE. UU. Cuatro muertos

Wertheim (Alemania Federal), 15.—Un helicóptero del Ejército norteamericano se ha estrellado hoy cerca de esta ciudad cuando efectuaba un vuelo de socorro con un suministro de sangre. Todos sus ocupantes, cuatro hombres, han perecido, según informa un portavoz militar estadounidense.—Efe-Reuter.

## ENTREGA DE LOS PREMIOS ONDAS

Barcelona, 15.—Los Premios Ondas 1971, de radiotelevisión, instituidos por Radio Barcelona, cuya relación de galardonados dimos en su día, han sido entregados esta noche en el curso de una brillante fiesta social. En la mesa presidencial se encontraba el delegado provincial del Ministerio de Información y Turismo, señor Herrero Tejedor, junto a representantes de las primeras autoridades locales y director de la S. E. R.—Cifra.



A los elefantes se les ha utilizado para múltiples trabajos. Aquí tenemos a uno derribando árboles.—(Foto Fiel)

manía, donde los animales, sobre todo los elefantes, jugaron un papel de gran importancia.

### ESMERADOS OBREROS

Antes de la guerra, casi diez mil elefantes eran utilizados en las explotaciones forestales, para obtener los troncos de teca, madera preciosa, muy utilizada para la construcción de barcos, por sus cualidades de especial resistencia.

Los elefantes arrastraban tras ellos estas enormes masas, a través de caminos abiertos como heridas en medio de la sucesión infinita de árboles, y a lo largo de las pistas que cortaban la espesura. Las llevaban hasta los ríos, y, allí, en embarcaderos primitivos, se formaban balsas de teca que bajaban por el agua hasta los aserraderos.

En estas comarcas accidentadas, plagadas de enormes macizos de jungla impenetrable, los grandes paquidermos eran esmerados obreros, difícilmente reemplazables.

### LA OFENSIVA JAPONESA

Cuando llegó la guerra y la tranquilidad desapareció de Birmania, los elefantes sufrieron también, las consecuencias, teniendo que participar en una serie de ofensivas y retiradas cuyo resultado, como puede suponerse, les importaba muy poco. Los japoneses fueron los primeros en movilizarlos, reuniendo a todos

raik, guiados por sus conductores, a los que allí se llamaba "cozies", los cuales habían sido reclutados al mismo tiempo que ellos.

### Se divorció de su mujer y se casa con la suegra

#### Después volvió a casarse con aquélla

#### Ahora, un año de cárcel por ir contra las leyes del Corán

El Cairo, 16.—Yusef Ibrahi no podía discernir cuál de las dos mujeres le gustaba más, su mujer o su suegra.

Su indecisión le ha costado a él y a la suegra un año en el cárcel.

Ibrahim contrajo matrimonio con la joven Fátima y vivieron con la madre de ésta en la localidad de tanta, situada en el delta del Nilo. Pronto Ibrahim se sintió inclinado hacia su suegra y se divorció de su mujer para casarse con aquélla.

Meses más tarde se divorció de su suegra y volvió al lado de Fátima.

Un tribunal ha sentenciado a la suegra de Ibrahim y a éste a un año de prisión, dado que las leyes del Corán prohíben tales matrimonios.—Efe-Upi.

## GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CENTRO DE REHABILITACION Y RECUPERACION FUNCIONAL  
CLINICA GILA

Accidentes de Trabajo y Tráfico  
Secuela de parálisis

Desviaciones de columna vertebral — Pies planos — Reumatismos — Rigideces articulares — Retracciones musculares — ARTROSIS

Consulta de 9 a 2 y de 4 a 7 tarde  
San Francisco, 23 Segovia Teléfono 20-88

LUIS SIRERA  
Médico del Dispensario Antituberculoso  
Ex director del Sanatorio Las Navillas  
Pulmón y corazón  
Medicina interna Rayos X  
Avenida Fernández Ladreda, 12

SEGUNDO JIMÉNEZ GONZÁLEZ  
Partos y enfermedades de la mujer.  
Onda ultra-corta. Diatermia, Inducterapia, Rayos X  
Consulta de 11 a 1  
Avenida Padre Claret, 12  
Sanatorio, 17-81

B. BARAHONA  
Médico oculista  
Consulta diaria  
Plaza Doctor Laguna, 2. 1.º  
Teléfono 1746

SAMUEL BORREGON  
Aparato digestivo Rayos X  
Consulta de 10 a 11 y de 3 a 5  
San Francisco, 32 Segovia  
Teléfono 3924

FELIPE MARTÍN LÓMILLOS  
Neuropsiquiatría  
San Carlos Borromeo, 5. 3.º  
Teléfono 4100  
Consulta de 12,30 a 2  
Tardes previa petición hora

## 200-220.000 PTS. ANUALES BACHILLERES

Para bachilleres superiores (o personas que tengan un título equivalente); también para estudiantes universitarios que deseen SITUARSE EN SEGUNDA POR SUS PROPIOS MERITOS Y APTITUD para continuar sus estudios; muchas plazas (en Madrid y provincias) con ingresos y retribuciones interesantes en puestos de responsabilidad (compatible con estudios). MUY URGENTEMENTE infórmese sin compromiso personalmente (o enviando este anuncio con su dirección acompañando ocho pesetas en sellos de correos) en ADAMS, Sagasta, 23, MADRID - 4.

## Renault 8 El coche de más alto interés (Para los que quieren un motor siempre joven)

La juventud tiene empuje, potencia, alegría, y sobre todo, el futuro por delante. Y Renault-8 es un coche con todas las cualidades de la juventud, porque tiene un corazón — es decir, un motor — que conserva al paso de los kilómetros todos sus alegres bríos. Su renovada vitalidad. De ahí su alta cotización en el mercado de ocasión. Su merecida fama de coche-inversión.

Por eso puede decirse de él que es el coche de más alto interés para los inversionistas y los entusiastas del motor, para los que quieren conducir siempre un coche nuevo. Porque Renault-8 responde siempre a su definición: valor seguro.

ALGUNAS INNOVACIONES DEL RENAULT-8:  
Nuevo cuadro de instrumentos con indicadores redondos. Nuevo volante. Nuevos asientos realizados en tela y simil-cuero. Nuevos paneles de puerta. Nuevas llantas, 4 1/2 pulgadas. Nuevo tubo de escape. Embellecedores de ruedas y faros, etc.

### RENAULT 8

Valor seguro



CHINA EN LA ONU

## PEKIN SE DECLARA DECIDIDO a liberar FORMOSA

Y pide la retirada de la isla de las tropas USA

También que se retiren de Corea y se unifique la península

Y expresa su apoyo a los árabes frente a Israel

Naciones Unidas, 16.—China declaró la noche pasada su determinación de liberar Taiwan en su primera intervención en la Asamblea General. El viceministro chino de Asuntos Exteriores, Chiao Kuan Hua, lanzó un duro ataque contra la política norteamericana al final de un día en el cual 55 naciones miembros, incluyendo los Estados Unidos expresaron la cordial bienvenida a la República Popular de China. Pidió la retirada de las tropas norteamericanas de Taiwan y declaró la determinación de China de liberar la isla. Pidió la retirada de las tropas norteamericanas de Corea del Sur y la unificación de esta península y afirmó el apoyo de China a «los palestinos y otros pueblos árabes» en el Oriente Medio.—Efe-Reuter.



El Cairo.—Shenuda III, patriarca ortodoxo de «Alejandría y Toda África» aparece en el momento de su coronación celebrada ayer en El Cairo. (Telefoto AP-Europa Press)

## Sánchez Bella miembro de honor del Club Internacional de Prensa

Madrid, 15.—El ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, ha recibido hoy el diploma de miembro de honor del Club Internacional de Prensa, que le ha sido entregado por el presidente de dicha entidad, que agrupa a los corresponsales de la prensa extranjera, Armando R. Puente.

Al acto, celebrado en el Club Internacional de Prensa, han asistido los ministros del Aire, don Julio Salvador y Díez Benjumea, y de Comercio, don Enrique Fontana Codina; nuncio de Su Santidad en España y decano del Cuerpo Diplomático monseñor Dadaglio; embajadores acreditados en Madrid, subsecretario de Información y Turismo, don José María Hernández Sanpelayo; director general de Cultura Hispánica, don Gregorio Marañón Moya; director general de Prensa, don Alejandro Fernández Sordo, y otras personalidades. El presidente del Club Internacio-

nal de Prensa pronunció unas palabras, en las que recordó la vinculación que el señor Sánchez Bella ha tenido siempre con el periodismo.

El ministro de Información y Turismo agradeció seguidamente la distinción de que era objeto, refiriéndose en su discurso a la vinculación que desde su juventud ha tenido siempre con el periodismo y la información. Se refirió a las vicisitudes por que ha atravesado la regulación de la actividad profesional de la prensa extranjera, poniendo de relieve que en la actualidad no existen cortapisas para la misma. «A cambio de ello—añadió el señor Sánchez Bella—, lo único que el ministro de Información pide es que a la lealtad se le pague con la lealtad y a la objetividad con la objetividad».

El ministro de Información y Turismo alentó por último a los representantes de la prensa extranjera a desarrollar una información clara, diáfana y objetiva sobre la realidad española y agradeció finalmente la distinción de que era objeto.—Cifra.

## Alemania prepara sus primeros experimentos de antimateria

Hamburgo, 15.—La empresa «Desy» (Deutsche Elektronen-Synchrotron) de Hamburgo-Bahrenfeld, ha instalado hoy los primeros experimentos, técnicos de una planta nuclear de ensayos de antimateria. En el año 1974 podrán llevarse a cabo los primeros experimentos.—Efe.

## TELEGRAMAS de Franco y el Príncipe a los graduados sociales

Madrid, 15.—En la secretaría del Colegio Oficial de Graduados Sociales de Castilla se han recibido sendos telegramas del Jefe del Estado y del Príncipe de España, cuyos textos son los siguientes:

«Su Excelencia el Jefe del Estado agradeció sinceramente sentimiento adhesión testimoniada su telegrama momento iniciarse primera Convención Nacional Graduados Sociales Empresa. Salúdale. Jefe Casa Civil.»

Igualmente, el jefe de la Casa de Su Alteza Real el Príncipe de España ha dirigido el siguiente telegrama:

«Príncipe de España me encarga agradecer telegrama adhesión con motivo inauguración primera Convención Nacional Graduados Sociales de Empresa. Afectuosamente. Marqués de Mondéjar.»—Cifra.

## FRANCO VISITO LAS OBRAS REALIZADAS EN LAS CORTES

Madrid, 15.—El Jefe del Estado ha visitado esta tarde las obras realizadas en el Palacio de las Cortes Españolas. En la puerta del edificio, donde llegó a las cuatro de la tarde, fue recibido por el presidente de la Cámara, Alejandro Rodríguez de Valcárcel; los ministros de Relaciones Sindicales, Enrique García Rimal; secretario general del Movimiento, Torcuato Fernández Miranda; mesa de las Cortes y gran número de procuradores.

El Caudillo se dirigió a uno de los salones del Palacio donde se halla expuestos los planos de la reforma que se realiza y recibió detalladas explicaciones de los arquitectos que han llevado a cabo las obras. El Jefe del Estado recorrió detenidamente las obras, y, de manera especial, se detuvo en el hemisiciclo. La vista se prolongó durante más de media hora.

Finalizada esta visita y, tras despedirse del presidente de las Cortes, ministros y mesa de la Cámara, el Jefe del Estado regresó a su residencia del Palacio de El Pardo.

## TRES CANDIDATOS PARA LAS DOS VICEPRESIDENCIAS DE LAS CORTES

Madrid, 15.—Los dos vicepresidentes y los cuatro secretarios de las Cortes Españolas serán elegidos mañana en el transcurso del pleno constitutivo de la Cámara Legislativa.

Finalizado ya el plazo de presentación de candidatos se han presentado los siguientes procuradores:

Para vicepresidentes: Dionisio Martín Sanz, actual vicepresidente primero y representante en las Cortes de los empresarios del Sindicato del Olivo.

José Finat y Escrivá de Romani vicepresidente segundo y consejero nacional por Toledo.

Carlos Mendoza Gimeno, que se presenta por primera vez y representa a los empresarios del Sindicato Nacional de Agua, Gas y Electricidad.

Para secretario de las Cortes se han presentado los siguientes: Tomás Romojaro, secretario primero de las Cortes y consejero nacional designado por el Jefe del Estado.

Ezequiel Puig y Maestro Amado, representante de los Colegios de Licenciados y Doctores en Ciencias y Letras.

Rafael Arteaga Padrón, procurador de representación familiar por la provincia de Tenerife.

Antonio Navarro Velasco, repre-

## DESCUBRIMIENTO DE UNA POSIBLE FUENTE DE CALOR EN MARTE

El «Mariner 9» ha señalado una zona donde la temperatura se eleva repentinamente

Ello ha causado profundo interés entre los científicos de los Estados Unidos

Pasadena (California, Estados Unidos), 16.—El descubrimiento de una zona misteriosa en Marte, donde la temperatura se eleva repentinamente ha causado profundo interés hoy entre los científicos estadounidenses. El descubrimiento fue hecho ayer por los aparatos que se encuentran a bordo del «Mariner 9».

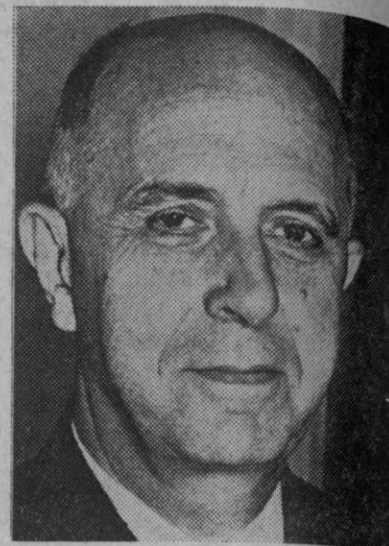
Un científico del laboratorio de propulsión de Pasadena, ha declarado que la zona se encuentra a unos dos mil kilómetros al sureste de la formación Nix Olympica, una de las zonas más elevadas de Marte.

El científico tuvo cuidado en no llamar a la región misteriosa «zona de calor» hasta disponer de nuevos detalles por mediación de los instrumentos de abordaje del «Mariner 9».

### 12 GRADOS MAS

La temperatura de la zona situada en la formación de Nix Olympica es unos 12 grados más elevada que las de las regiones sometidas a investigación.

El doctor Miner dijo que los mapas de la región no muestran ninguna característica significativa y transcurrirán 18 ó 20 días antes de que la nave espacial cruce de nuevo por esa zona.—Efe-Reuter.



Pierre Harmel, ministro belga de Asuntos Exteriores, en la coalición gubernamental del primer ministro Eysken, y que no es seguro se mantenga en el puesto después de las recientes elecciones

## La delincuencia juvenil está llegando a niveles preocupantes

Discurso del ministro de Justicia en un acto académico en Guadalajara

Guadalajara, 15.—En visita de carácter oficial, el ministro de Justicia, don Antonio María de Oriol, estuvo hoy en Guadalajara. Llegó al Palacio de la Audiencia Provincial cerca de las dos de la tarde, haciéndolo momentos antes el director general de Justicia, señor Fernández Carriedo.

Allí fue cumplimentado por el gobernador civil, primeras autoridades, salas de Audiencia, jueces y fiscales de los juzgados, juntas directivas de los Colegios de Abogados y Procura-

dores del Tribunal, mesas del Tribunal Tutelar de Menores, directores de las prisiones y personal de otros organismos pertenecientes a su Ministerio.

En la sala de audiencia se celebró a continuación un acto académico, seguido de una recepción. El presidente de la Audiencia, señor Martín Laborda, dio las gracias al ministro y agradeció su presencia.

### INTERVENCION DEL MINISTRO

Cerró el acto el ministro, quien se refirió a la altísima misión confiada a los Tribunales de Justicia y a la honestidad con que viene siendo cumplida por quienes los integran y por quienes colaboran en el ejercicio libre de profesiones muy respetables.

Aludió también al aumento de delincuencia juvenil, que está llegando a niveles que resultan preocupantes y que la Justicia española está preparada para llevar a cabo las acciones represivas, terapéuticas, necesarias.

Se refirió después a la quiebra de los valores religiosos y morales de la sociedad de nuestro tiempo, afirmando que es ahí donde radica la mayor parte de aquellos males y que España no puede ignorar o apartarse de fundamentos que son inamovibles.

El ministro de Justicia, después de firmar en el libro de oro de la Audiencia, recorrió todas sus dependencias; visitó más tarde el local de la Junta Provincial de Alférezes Provisionales, donde fue cumplimentado por la Junta directiva de asociados; se reunió con ellos en un almuerzo de confraternidad. A los postres hicieron uso de la palabra el vicepresidente de la Hermandad Provincial, el presidente nacional de la misma, el alcalde de la ciudad, el gobernador civil y el propio ministro.

## Nuevo subdirector general del Banco de España

Madrid, 15.—Don José Antonio Navarrete ha tomado posesión de su cargo de nuevo subdirector general del Banco de España, cargo en el que sustituye a don Jesús Urdiol, que ha sido nombrado inspector jefe de las Cajas de Ahorro.

El señor Navarrete ocupó hasta fecha reciente el puesto de secretario general del Instituto de Crédito de las Cajas de Ahorro.—(E. Press.)

## ESPAÑA VUELVE A IMPORTAR TRIGO

Por primera vez desde 1966

Madrid, 15.—Por primera vez desde 1966, este año España importa trigo en una cifra próxima a las 321.000 toneladas, por valor de 1.183 millones de pesetas, según estimaciones de la Comisaría de Abastecimien-

tos y Transportes. Este año no se han previsto exportaciones, que ya habían descendido considerablemente en 1970. La causa de la vuelta a las importaciones y la desaparición de las exportaciones reside en la baja cosecha de trigo obtenida en 1970.

Para la próxima temporada las cosechas cambiarán, ya que, según las estimaciones del Ministerio de Agricultura, la cosecha de trigo es de unos 50 millones de quintales, cifra récord en la sola superada en 1967 y 1968. En la actual el consumo de trigo per cápita es de 106,5 kilos por habitante y año, frente a 110 en 1966 y 134,3 en 1960.

En la regulación de la próxima campaña se advierte la subida de los precios de trigo, que habían permanecido inalterables desde hace siete años. Por otra parte, en la campaña 1972-1973, el Servicio Nacional de Productos Agrarios no comprará a los precios del trigo todo el cereal que se ofrezca, sino solamente el máximo nacional igual a la media de las compras de las cuatro últimas campañas, y por empresa agraria, el promedio de sus ventas al Servicio Nacional de Cereales, en igual período, si no excede de 20.000 kilos, y a esta cantidad y al 95 por 100 de lo que dicho promedio la superen en los otros casos.—E. Press.

## EL VINO ALARGA LA VIDA

Eso dice «la abuela de Roma» (103 años)

Roma, 15.—Dice el refrán español que «con pan y vino se anda el camino». Italia, tierra de buenos caldos, cuenta también con incondicionales del dios Baco, como María Rosa Audino, conocida como «la abuela de Roma», quien ha recorrido un largo camino de 103 años alcanzando una longevidad poco usual. Preguntada sobre el secreto de esta larga vida respondió: «El vino».—Efe.

## EL TIEMPO

Madrid, 16.—El Servicio Meteorológico Nacional informa que hasta el mediodía del miércoles soplarán vientos del nordeste en el litoral mediterráneo y Baleares. Habrá nubosidad variable con riesgo de alguna precipitación, más probable en Baleares, donde pueden tener carácter tormentoso, al igual que en Canarias. En el resto de España estará

despejado si bien son de esperar neblinas o neblinas en el Cantábrico oriental y puntos aislados del Duero y alto Ebro.

Temperaturas extremas de España: máxima de 19 grados en Almería, Córdoba, Murcia y Pontevedra, y mínima de cinco grados bajo cero, en Soria.—Cifra.

IMPRESION perfecta

observará Vd. en todos los trabajos hechos en

# EL ADELANTADO